

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na klistosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Corenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Sloven" v Vojšk pri Idriji, od 1. maja 1945 pa v tiskarni "Sloven" v Trstu, kjer je bila zadnja številka. Od 1. maja 1945 je bil DNEVNIK v za-

TRST - UL. RISTORI 28 - Tel. 0432 731190

GORICA - Drevored 24 - Tel. 0481 5 382

1500 LIR

POSTNA PLACANA V GOTOVINI
Specijalne in abonentne poštne 45%
A12, comma 206, legge 662/96 - Filiale di Trieste

POHIŠTVO

Selva

TRŽIČ
tel. 0481/410395

TAKOJSNJA DOBABA

DO 40% POPUSTA

PETEK, 21. AVGUSTA 1998

SODSTVO / PO SAMOMORU SODNIKA LOMBARDINIJA

Pravosodni minister Flick priznal Caselliju korektnost

Inšpekcija v sodnih uradih v Cagliariu - Kartel napada ministra

ISTAT / PODATKI IZ VZORČNIH MEST

Inflacija stabilna

RIM - Inflacija v Italiji znaša že tretji mesec zaporedoma 1,8 odstotka na celoletni osnovi, avgusta pa se cene na drobno niso spremenile v primerjavi s prejšnjim mesecem. Izvedenci predvidevajo celo zmanjšanje inflacijske stopnje, kot kaže stabilnost cen pri proizvodnji: nizanje inflacije naj bi se nadaljevalo vsaj do konca leta. Se zlasti pomembno je, da se niso povisale cene jestvin, da je porast cene bencina in drugih goriv zelo zmeren in da enoodstotna podražitev cene avtomobilov ni vplivala na celotno dinamiko inflacije.

V prvi skupini osmih vzorčnih mest, na podlagi katerih je vsedravn statistični urad Istat izdelal analizo avgustovske inflacije, je tudi Trst. V tem mestu je celoletna inflacija občutno večja od vsedravn, vendar je nespremenjena v primerjavi z julijem: v obeh primerih je 2,7 odstotka. Rahlo je porasla mesečna inflacija v primerjavi s prejšnjim mesecem: julija je kazala komaj občutno nizanje cen (-0,1 odstotka), avgusta pa beleži prav tako rahel porast (+0,1 odstotka).

Na 2. strani

RIM - Palermsko tožilstvo je v preiskavi o ugrabitvi Silvie Melis ravnalo zelo korektno in ni pritiskalo na sodnika Lombardinija. Samomor bivšega sefa tožilstva pri preturi v Cagliariu je najbrž posledica zastrupljenega vzdušja v sodnih uradih sardinskega glavnega mesta. To je bil zaključek pravosodnega ministra Flicka, ki je preučil vse gradivo o samomoru sodnika Luigija Lombardinija. Flick je priznal korektno ravnanje Giancarlu Caselliju in odredil inspekcijo na tožilstvu v Cagliariu.

Ministrova ocena je izzvala takojšen val kritik predstavnikov Kartela svoščin.

Na 2. strani



Neznosno stanje upepeljevalnika

TRST - V upepeljevalniku smeti in okrog te strukture na Pantalejmunu je res nagrmadena ogromna količina odpadkov, siri se smrad in vsepovsod so velikanske podgane. Problem naj bi vzel pod drobnogled tudi oddelek za varnost pri delu Podjetja za zdravstvene storitve.

Razlog zaradi katerega je nastalo to nevzdržno stanje, pa verjetno ne gre iskati v nepričakovanem porastu količine tržaskih smeti, pač pa v počasnejšem obratovanju upepeljevalnika, se zlasti v nočnih urah.

Na 4. strani

Poseg dopolnilne blagajne v SITIP

TRST - S prihodnjim ponedeljkom bo skoraj polovica zaposlenih v miljski tekstilni tovarni SITIP v dopolnilni blagajni. Ukrep bo zadeval več kot 100 delavcev predilnice, medtem ko bo tkalnica vsaj za zdaj se obratovala. Vse to v pričakovanju, da bi čim prej prišlo do zamenjave lastništva. Sedanji lastnik Pezzoli je namreč v hudi finančni krizi, po raznih zapletih, v katerih je miljski tovarni in njenim delavcem grozilo najhujše, pa so stekla pogajanja za prodajo obrata.

Na 4. strani

Prostitucija: v Trstu deljena mnenja

TRST - Odmevi na odredbo tržskega župana Illyja proti prostituciji so različni in tudi nasprotujoči. Nacelnik svetovalske skupine SKP v občinskem svetu Venier poziva Illyja na soocnenje o tem vprašanju in zahteva poseg v korist edinih žrtv teh razmer, prostitutk. Tudi dolinski župan Pangerc je mnenja, da je vprašanje tako zapleteno, da ga z eno samo odredbo tako tržski kot drugi župani ne bodo rešili. Redarji pa doslej naj ne bi naložili se nobene slane globe proti krsiteljem odredbe.

Na 4. strani

V Gorici priprave na folklorni festival

GORICA - Prihodnji teden bo Gorica preživljala v znamenju mednarodnega folklornega festivala, na katerem bodo sodelovale skupine iz devetih držav Evrope, Afrike, Azije in Južne Amerike. Slovenijo bodo na odmevni prireditvi predstavljali člani FS "France Marolt" iz Ljubljane. Nastopi se bodo odvijali v četrtek, petek in soboto. V soboto je napovedan simpozij o vrednotenju ljudskega izročila, v nedeljo pa bo po goriskih ulicah spreved vseh sodelujočih skupin.

Na 8. strani

RUSIJA / DANES IZREDNO ZASEDANJE DUME O PROTIKRIZNIH UKREPIH

Opozicija zahteva Jelcinov odstop

MOSKVA - Za ruskega predsednika Borisa Jelcina, za njegovega mladega predsednika vlade Sergeja Kirijenka, predvsem pa za guvernerja osrednje banke Sergeja Dubinina bo danes zelo vroč dan. Duma, v kateri imajo večino komunisti, bo namreč danes na izredni seji razpravljala o nujnih gospodarskih ukrepih vlade in razvrednotenju rublja. Gotovo razprava ne bo mirna, toda najbrž velikih pretresov ni pričakovati, o čemer najbolje priča odločitev Jelcina, da zasedanje dume ne prisostuje. Rajši bo s krova neke jedrske krizarke pri Murmansku prisostvuje pomorskim manevrom ruske mornarice. Največ kar se lahko zgodi, je po mnenju večine opazovalcev to, da bo glavni grešni kozel za vse Dubinin, ki resno tvega izgubo položaja.

Nekateri sicer menijo, da bi moral zaradi sedanje krize odstopiti premier Kirijenko, predvsem v opozicijskih vrstah pa menijo, da bi moral račun najprej placati Boris Jelcin. Najbolj glasna pri zahtevah po Jelcinovem odstopu sta komunistični voditelj Genadij Zjuganov in nekdanji premier Nikolaj Rizkov.

Na 7. strani



ZDA / ZADEVA SEXGATE

Soočanje na daljavo

Monica spet pričala, Clinton poročal o letalskih napadih

WASHINGTON - Včeraj se je s ponovnim pričevanjem Monice Lewinsky (f. AP) nadaljevala afera sexgate, Bill Clinton pa se je na povsem nepričakovano temo oglasil s poudarjenim otkom Martha's Vineyard. Na kratki na hitro sklicani tiskovni konferenci je namreč povedal, da je »zaradi državne varnosti« odredil bombni napad terorističnih baz v Afganistanu in Sudanu. Kot je izjavil, so se ZDA za tak poseg odločile, ker so imele dovolj dokazov, da so prav v teh integralistično muslimanskih centrih pripravili tudi nedavna atentata v Nairobiju in Dar es Salaamu. Monica Lewinsky, ki je ogorčena zaradi Clintonovih izjavah o njunem odnosu, pa je spet odgovarjala na vprašanja o resničnih (spolnih) odnosih s predsednikom in o usodi njegovih daril.

Na 7. strani



ATLETIKA / EVROPSKO PRVENSTVO V BUDIMPEŠTI

Včeraj prvi komplet kolajn za Italijo

Zlato Sidotijeve, srebro Alfridijeve (obe v hoji na 10 km) in bron Morija (400 m ovire)

BUDIMPESTA - V italijanskem taboru so si končno oddahnili, saj so tretji dan evropskega atletskega prvenstva končno le prislo do kolaj. In to kar do treh. Zlato kolajno je osvojila komaj 148 cm visoka in 37 kg težka (ali bolje lahka) Annarita Sidoti, ki je po osmih letih spet postala evropska prvakinja v hitri hoji na 10 km. Za popolno slavo Italije je s srebrom poskrbela še Erika Alfridi (obe na sliki). Zbirko kolajn je dopolnil Fabrizio Mori z bronom na 400 m z ovirami.

Nastopila sta tudi dva slovenska tekmovalca, oba v teku na 200 metrov. Alenka Bikar se je uvrstila v polfinale, Martin Plešničar pa je izpadel.

Na 9. strani





NOVICE

Bertinotti ostro napadel Nesija

RIM - Tajnik SKP Fausto Bertinotti je ocenil notranje polemike kot »dejavniki razkroja, ki bi si ga strankla ne zaslužila«. Dodal je, da se ja za formulo »zasuk ali razkol« s Prodijevo vlado opredelil politični odbor SKP, on je samo tolmačil stališče odbora. Zavzel se je za konec polemike in za začetek resnega soočanja.

Bertinotti je poudaril svojo zaskrbljenost zaradi vladne politike. Priznal je, da je vlada naredila marsikaj koristnega, hudo pa je dejstvo, da ni dosegla rezultatov v boju proti brezposelnosti in socialni krivici.

Zelo oster je bil tajnik SKP z Neriom Nesijem, kateremu je očitil, da se je odločil za molk prepozno, potem ko je zanetil spor v stranki.

Kardinalov brat sodeloval z oderuhi?

NEAPELJ - V sklopu preiskave o oderstvu, v katero naj bi bilo vpletenih kakih petdeset oseb, so včeraj aretirali Maria Lucia Giordana, brata neapeljskega kardinala Michela. Po mnenju preiskovalcev naj bilo v afero vpleteno tudi osebe denarnega zavora Banco di Napoli, zaenkar pa se preverjajo nekatere bančne operacije neapeljskega kardinala in dobrodelne organizacije Opere pie.

Mario Lucio Giordano je po policu geometer, aretirali pa so ga včeraj zjutraj agenti finančne straže. Neapeljska skofija je medtem zanikala vsakršno vpletenost v afero, kardinal pa izjavil, da je prepričan v bratovo nedolžnost.

Dva primera pedofilije pri Bariju in Rimu

BARI - Karabinjerji so včeraj aretirali 53-letnega moskega, ki naj bi se že sedem let izziviljal nad mladotnico, ki je sedaj stara 15 let. Gennara Nobileja, tako je domnevno posiljevalcu ime, so orožniki prejeli, potem ko je z svojim avtom zapeljal v odročno uličico. Ob njem je bila mlada zrtev, ki so jo odpeljali v bolnišnico. Tam je deklica povedala, da je moški materin ljubimec; trojica živi v Piemontu, v Apuliji pa je preživljala počitnice. Drug primer pedofilije so zabeležili v Rimu. Nek hisni pomočnik filipinskega rodu naj bi splošno izrabljaj dva bratca, stara 3 oz. 4 leta. Starši so vložili prijavo, potem ko sta jim otroka povedala, da se s 29-letnim Edmundom Milanom gredo »čudnih igrice«.

Računsko sodišče o javnih delih

RIM - Vladni dekreti o ponovnem odprtju javnih gradbišč so povsem neucinkoviti. Tako meni računsko razsodišče, ki ugotavlja, da so doslej odprli le 62 od skupaj 159 blokiranih gradbišč. Po mnenju razsodišča bi bila na tem področju potrebna temeljita zakonska reforma, poleg seveda organskega načrtovanja posegov. To naj bi pripomoglo k smotrnejši uporabi razpoložljivih sredstev.

Javna dela bi lahko blagodejno vplivala na problem brezposelnosti, saj bi odprtje gradbišč nudil mnogim delavcem možnost za zaposlitev, pozitivno pa bi učinkoval tudi na stanje italijanskih podjetij in javne uprave.

»Potapljaška arheologija« na ogled v Lignanu

LIGNANO - V znanem letoviscarskem kraju bodo danes odprli razstavo »Un tuffo nel passato« (Skok v preteklost). Razstava bo v kraju Precentico v okolici Lignana, na ogled pa bodo fotografije in drugo gradivo o podvodni dejavnosti cloveka v preteklosti. Nekatere primerke sta posodila tudi trzaska muzeja morja in Diego de Henriquez.

Prava atrakcija razstave pa bo podvodna krogla, ki si jo je ob koncu prejšnjega stoletja omislil Turinčan Pietro Corzetto Vignot. Kroglo, s katero se je pod vodno gladino lahko spustilo pet oseb, so uspešno preizkusili v Genovskem zalivu, potem pa je niso izdelovali več. Kljub temu je postala prototip za kasnejša podvodna plovila.

PRIMER LOMBARDINI / ZAKLJUČKI PRAVOSODNEGA MINISTRA FLICKA

Palermsko tožilstvo je ravnalo zelo korektno

Minister odredil inšpekcijo na tožilstvu v Cagliariu - Na delu tudi VSS

RIM - Palermsko državno tožilstvo je ravnalo korektno v preiskavi o ugrabitvi Silvie Melis. Zato ni potrebna nobena disciplinska inspekcija v Palermu, medtem ko bo potrebna inspekcija v Cagliariu. Do tega zaključka je prišel pravosodni minister Giovanni Maria Flick, potem ko je preučil gradivo o samomoru sodnika Luigija Lombardinija.

Sodnik Luigi Lombardini si je vzel zivljenje po sesturnem zaslišanju, med katerim so sef palermškega tožilstva Giancarlo Caselli in njegovi sodelavci preverjali Lombardinijevo vlogo v ugrabitvi Silvie Melis. Cagliarianski sodnik je bil namreč osumljen izsiljevanja skupno z odvetnikom Pirasom in podjetnikom Nicolo Grausom. »Vsa vprašanja, ki so jih palermski tožilci zastavili kolegu Lombardiniju so bila zelo korektna in so tako s formalnega kot dejanskega vidika spoštovala zakonska določila in

poklicno deontologijo,« je receno v Flickovem sporočilu. Receno je tudi, da so palermski sodniki svoja vprašanja vedno utemeljili in povedali, kdo je bil vir suma. Pravosodni minister ugotavlja tudi, da sta korektnost zasliševanja priznala tudi Lombardinijev zagovornik in sef glavnega tožilstva v Cagliariu Francesco Pintus.

Iz gradiva, ki ga ima na razpolago pravosodno ministrstvo, naj bi bil Lombardini razburjen zaradi odnosa kolegov tožilstva v Cagliariu in v Sassariju, ki so večkrat ovadili Lombardinija glavnemu tožilstvu. Lombardini je bil vpisan v seznam preiskovanih oseb v zvezi z ugrabitvijo Silvie Melis zaradi ovadbe, ki jo je nekdo naslovil sefu tožilstva v Cagliariu, ta pa predal Palermu, ki je pristojen za te postopke.

Prav zaradi tega le pravosodni minister naročil inspekcijo v vseh uradih cagliaritanskega so-

dnega okrožja, da bo imel minister na razpolago dodatne elemente za nadalnje ukrepanje.

Prvi pregled gradiva o zadevi Lombardini se je končal s priznanjem korektnega ravnanja sefu glavnega tožilstva Giancarlu Caselliju. Sedaj se bo o vsej zadevi moral izreči se višji sodni svet. Predsedstvo sveta je včeraj preiskavo dodelilo svoji prvi komisiji in naročilo naj dela s pospešenim ritmom.

Na sporočilo pravosodnega ministrstva se je navezal tajnik Levih demokratov Massimo D'Alema, ki je poudaril, da ni nikoli podvomil v popolno zakonitost Casellijevega dela. Zato je bil zadovoljen, da je ministrov poročilo to potrdilo. Se korak dlje je sel poslanec Zelenih Alfonso Pecoraro Scanio, ki je dejal, da »ministrov poročilo daje dolžnostno priznanje Caselliju, ki so ga predstavniki Kartela svobosc in, zal, tudi Oljke napadli,

ne da bi poznali, kaj se je dejansko zgodilo«. Pecoraro Scanio meni, da bi se morali tisti, »ki želijo dialog o reformi sodstva, vsaj oprostiti Caselliju«.

Povsem različne so bili odmevi v desnosredinskem zavezništvu. Oglasili so sicer tisti, ki so bili doslej najbolj vneti v napadu na sodnike, medtem ko so voditelji Kartela molčali. Tako je predsednik senatorjev Nacionalnega zavezništva Giulio Macerattini pravosodnemu ministru očitil plasljivost. Na isti ton je bilo uglaseno mnenje bivšega pravosodnega ministra Alfreda Biondija, ki je menil, da je Flik »trd s sibkimi in mehek z močnimi,« Antonio Mancuso, ki je bil odstavljen kot pravosodni minister pa je govoril o Flicku kot o »izsiljevanem ministru«. Pravosodnega ministra in palermsko tožilstvo sta včeraj spet javno napadla podjetnik Nicola Gauso in poslanec Vittorio Sgarbi.

ISTAT / PODATKI ZA MESEC AVGUST

Inflacija še na 1,8%

RIM - Niti avgustovska vrocina ni »segrela« inflacije: podatki prve skupine osmih vzorčnih mest kažejo, da je mesečna inflacija pribita na ničli, na celoletni osnovi pa tudi avgust potrjuje junijsko in julijsko 1, 8-odstotno inflacijo.

Podatke je sporočil vsedrjavni statistični urad Istat na podlagi »kosarice« osmih od enajstih večjih mest. Izvedenci pripisujejo velik pomen tokratnji stabilnosti cen, ker kaže, da podrazitev avtomobilov ni prizadela inflacijske težnje, kar daje predvidevati, da se bo v prihodnjih mesecih lahko spet znižala in približala lanski rekordni 1, 8 odstotni inflaciji. Med drugim bi to težnjo potrjeval tudi zmereni porast proizvodnih cen.

Cene so se podrazila za 0, 2 odstotka samo v Benetkah, Trst in Palermo beležita minimalni porast 0, 1 odstotka, medtem ko v Milanu, Genovi, Bologni, Firencah in Bariju ni bilo sprememb.

Nadpovprečna inflacija v Trstu

TRST - Statistični urad trzaskе občine je včeraj posredoval podatke o cenah na drobno, ki so jih zabeležili meseca avgusta. Objavljamo seznam cen z navedbo pokazatelja cen, ki je leta 1995 bil 100, ter mesečno in celoletno inflacijo:

pokazatelj	% avgusta	celoletni %
prehrambeni izdelki	105,8	+0,2
oblačila in obutev	111,4	+3,6
stanovanje, voda, energija	111,8	+0,1
stanov. oprema in storitve	110,5	+2,6
zdravstvo	105,9	+2,0
prevozi	106,5	+0,3
prosti čas, kultura	107,3	+0,1
izobraževanje	114,3	+5,1
gostinjske storitve	108,9	+1,3
drugo blago in storitve	103,5	+1,3

SPLOSNI POKAZATELJ CEN	107, 8	+0,1	+2,7
------------------------	--------	------	------

Prejšnji mesec je bila celoletna inflacija ista kot avgusta (2, 7%), mesečna inflacija pa je bila negativna (-0, 1).

Med cenami, ki so se povisale, so na prvem mestu prevozi zaradi podrazitve avtomobilov (1% italijanska in 0, 9% tuja vozila) in bencina (0, 4% super in 0, 2% zeleni bencin). Stroški za stanovanje so se povisali zaradi podrazitve električnih pritliklin (3, 2%), varekine in hladilnikov (2, 2%), jeklene posode (1, 8%), grelcev (1, 2%) in praskov za pomivalne stroje (0, 9%). Podrazile so se tudi plače gradbincev (1, 2%) in plinskega olja (0, 2%). Podrazile so se cene gramofonov za CD plošče (2, 1%), televizorjev (0, 7%) in knjig (0, 3%).

PRIBEŽNIKI / Z OBISKOM V RABATU

Napolitano dosegel vrnitev 169 Maročanov

RIM, TRST - Italijanskemu notranjemu ministru Giorgiu Napolitanu je uspelo. Po njegovem sredinem obisku v Rabatu so se v Italiji včeraj pricerle konkretne priprave za odvoz 169 maroških nezakonitih priseljencev, ki ze več tednov čakajo na prisilno vrnitev v domovino. Italija je ze konec julija podpisala sporazum z Marokom o vračanju nezakonitih priseljencev, a doslej se je pri konkretnem izvajanju sporazuma vedno kaj zatikalo, tako da je 169 Maročanov, kljub večkratnim napovedim o njihovem odhodu, se vedno na italijanskih tih.

Maroske oblasti so se doslej posebno obirale pri posopkih za določitev istovetnosti omenjenih pribežnikov. Očitno je Napolitano ponesel v Rabat dokaj prepričljive argumente, da so se vse težave v hipu razblinile. In tako so včeraj 169 Maročanov iz zbirnega centra na Siciliji premestili v Rim, od koder bodo odleteli v Marok po skupinah. Zadnji naj bi odšli

24. ali 25. t.m. Omenimo naj, da so medtem predstavniki nekaterih italijanskih humanitarnih organizacij protestirali, ces da italijanske oblasti ne korektno obravnavajo te priseljence in da kar skupinsko določajo njihovo istovetnost, kar da je v nasprotju z mednarodnimi normami.

Z notranjega ministrstva so včeraj sporočili, da so v tem mesecu ze vrnili več kot 400 Tunizijcev na osnovi sporazuma, ki ga je Italija pred kratkim podpisala s Tunizijo. Sicer pa velja poudariti, da medtem redno vračajo pribežnike, ki prihajajo npr. iz Avstrije in iz Slovenije. Tako so včeraj izročili avstrijskim mejnim oblastem 8 romunskih državljanov. Stiri so jih bili prestregli na avtocestni postaji pri Campiolu, druge stiri pa na železniški postaji v Vidmu. Včeraj pa so izgnali v Slovenijo tudi dve slovenski državljanki, ki sta sodelovali pri nezakonitem uvajanju tujih državljanov na italijansko ozemlje.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	20 AVGUST 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1755,00	1781,00
	nemška marka	979,00	995,00
	funt šterling	2848,00	2903,00
	švicarski frank	1163,00	11880,00
	belgijski frank	46,81	48,81
	francoski frank	289,00	299,00
	danska krona	253,00	263,00
	norveška krona	224,00	234,00
	švedska krona	212,00	222,00
	kanadski dolar	1133,00	1173,00
	portugalski eskudo	9,12	10,02
	nizozemski gulden	859,00	884,00
	avstrijski šiling	138,10	142,45
	španska pezeta	11,12	12,22
	grška drahma	5,57	6,37
	irski šterling	2428,00	2508,00
	japonski jen	11,87	12,77
	avstralski dolar	994,00	1.064,00
	madžarski florint	7,00	8,50
	hrvaška kuna	260,00	285,00
	slovenski tolar	10,25	10,45

KMEČKA BANKA - GORICA		
20 AVGUST 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1752,00	1782,00
nemška marka	979,00	997,00
francoski frank	289,00	299,00
nizozemski gulden	860,00	885,00
belgijski frank	47,00	48,80
funt šterling	2825,00	2915,00
irski šterling	2424,00	2519,00
danska krona	255,00	265,00
grška drahma	5,70	6,14
kanadski dolar	1134,00	1169,00
švicarski frank	1163,00	1188,00
avstrijski šiling	138,10	142,60
slovenski tolar	10,15	10,48
hrvaška kuna	260,00	280,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
20. AVGUST 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1770,290
EKU	1946,260
emška marka	986,510
francoski frank	294,270
funt šterling	2883,980
nizozemski gulden	874,780
belgijski frank	47,839
španska pezeta	11,625
danska krona	259,080
irski šterling	2472,920
grška drahma	5,869
portugalski eskudo	9,638
kanadski dolar	1161,070
japonski jen	12,476
švicarski frank	1175,880
avstrijski šiling	140,210
norveška krona	229,850
švedska krona	218,180
finska marka	324,450

MILANSKI BORZNI TRG					
20. AVGUST 1998	INDEKS MIB 30: -0,50				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	22.986	-1,87	La Fondiaria	10.722	-1,63
Bca di Roma	4.212	-1,70	Mediaset	10.793	-0,07
Bca Fideuram	11.474	-0,88	Mediobanca	23.764	-1,63
Bca Pop.M I	14.921	-2,91	Montedison	2.057	-2,00
Compart	1.614	-1,34	Olivetti	4.096	-1,58
Comit	14.482	-0,46	Parmalat	2.961	-1,95
Credit	9.724	-0,07	Pirelli Spa	5.649	-0,68
Edison	16.237	-0,55	Ras	25.914	-0,60
Eni	10.682	+0,60	Rolo	45.358	-1,02
Fiat	6.851	-3,00	Saipem	7.561	+1,88
Generali	65.190	-1,96	San Paolo To	29.504	+0,23
Imi	30.569	+0,19	TIM	12.287	-0,41
Ina	5.636	-0,52	Telecom Ita	14.882	-1,93
Italgas	7.818	-1,07			



Ljubljanska banka
Podružnica Milano



V TOREK SREČANJE FRLEC - GRANIČ

Na mizi nerešeni obmejni problemi

Vzporedno se bosta sestala tudi ministra za gospodarstvo Dragonja in Porges

LJUBLJANA - Ministra za zunanje zadeve Slovenije in Hrvaske, Boris Frlec (levo) in Mate Granič (desno), ter ministra za gospodarstvo obeh držav Metod Dragonja in Nenad Porges se bodo sestali v torek, 25. avgusta, na gradu Mokrice. Na delovnem srečanju bodo skupno in ločeno obravnavali celoten sklop odprtih vprašanj med Slovenijo in Hrvasko, so sporočili s slovenskega zunanjega ministrstva.

Srečanje je zelo pomembno, saj se je k drugim nerazrešenim vprašanjem v odnosih med Slovenijo in Hrvasko v zadnjih casih pridružil se problem vasi ob reki Dragonji. Prebivalcem teh vasi je Slo-



venija v prejšnjih dneh dodelala slovenske hišne številke in takoj izkazala ostro reakcijo Hr-



vaske, ki Ljubljano dolži, da si skuša na nekonit način prisvojiti hrvaske zaselke.

ZDRAVSTVO / KONGRES

Srečanje slovenskih zdravnikov

Svetovni slovenski kongres vabi slovenske strokovnjake iz tujine

LJUBLJANA - Svetovni slovenski kongres prireja prvo srečanje slovenskih zdravnikov in drugih zdravstvenih delavcev, ki živijo in delajo v tujini. Srečanje bo potekalo od 16. do 20. septembra 1998 na Bledu in na Otočcu na Dolenjskem.

Namen srečanja je v medsebojnem spoznavanju in povezovanju slovenskih zdravnikov doma in po svetu, pa tudi v tem, da se sirsí javnosti predstavi dosežki slovenske zdravniške stroke.

Na srečanje vabijo organizatorji slovenske zdravniške iz tujine in domovine ter druge strokovnjake, ki delajo na področju zdravstva, npr. direktorje zdravstvenih ustanov, medicinske sestre in drugo zdravstveno osebje.

Oblikovali so petdnevni program bivanja. Osnovni del bo sestavljen iz predavanj priznanih slovenskih strokovnjakov, ki delujejo v tujini (teme bodo staranje, rak in prehrana, etika v medicini), in okroglih miz o možnosti mednarodnega sodelovanja, raziskovalnem delu slovenskih zdravnikov po svetu in o reformi zdravstva. Poudarek bo na pregledu sistema zdravstvenega varstva v različnih državah in na predstavitvi problematike zdravstva v Sloveniji. Prva okrogla miza predsemi-narknega značaja bo na sporedu že v sredo, 16. septembra ob 14. uri, se pravi pred uradnim začetkom kongresa. V četrtek bodo v konferenčni dvorani hotela Golf na Bledu predstavili tri referate, naslednji dan pa bo okrogla miza na temo zdravstvene reforme v hotelu Sport na Otočcu, kjer se bodo debatna srečanja

zvrstila tudi v naslednjih dneh. Sobota in nedelja bosta namenjeni družabnostim.

Organizatorji bodo pripravili tudi brošuro z izvečki predavanj, s seznamom in naslovi udeležencev in, v sodelovanju z Ministrstvom za zdravstvo Republike Slovenije, posebno knjižico s pregledom zdravstva v Sloveniji.

Poleg osrednjega strokovnega srečanja bodo pripravili tudi programe družabnega in turističnega značaja. Prvi tak dogodek bo spoznavni večer 16. septembra v plesni

dvorani Kazine na Bledu, naslednji dan bo kulturno-družabni večer s koncertom v cerkvi na Blejskem otoku z večerjo v vili ob Blejskem jezeru; v soboto, 19. septembra, se bodo udeleženci zbrali na pikniku na Trski gori na Dolenjskem.

Slovenski svetovni kongres vabi vse slovenske zdravnike in zobozdravnike, da se aktivno udeležijo srečanja, saj bodo s tem sooblikovali temelje novega sodelovanja. Prijavite se lahko v pisarni SSK, Cankarjeva 1/iv, Ljubljana, tel/fax 061 - 1252440.

ORGANIZIRA JIH LJUBLJANA

Mednarodne pešpoti po Sloveniji

Izletov po Sloveniji se bo udeležilo okoli 90 mestnih svetnikov

LJUBLJANA - Mesto Ljubljana med 21. in 29. avgustom organizira 11. Mednarodne pešpoti za predstavnike županov, delavce mestnih uprav, mestne svetnike in druge predstavnike približno 15 evropskih mest, je na včerajšnji novinarski konferenci povedal ljubljanski podžupan Anton Colarič. Izletov po Sloveniji se bo udeležilo približno 90 funkcionarjev.

Uradni začetek pešpoti bo v soboto, 22. avgusta, pred ljubljansko Mestno hišo. Udeleženci pešpoti se bodo glede na svojo fizično pripravljenost lahko priključili eni od treh skupin z različno zahtevnimi programi: najzahtevnejši program vključuje daljše planinske pohode in plezanje, v drugem prevladujejo lažji pohodi, najmanj zahteven pa obsega izlete z avtobusom. Tako se bosta v soboto po pozdravu podžupana Colariča prvi dve skupini odpravili na pohod na Krim, tretja skupina pa se bo popeljala po Ljubljani in si ogledala mesto.

V naslednjih dneh se bo skupina z najzahtevnejšim programom povzpela iz Kota na Triglav, nato iz Prehodavcev do Trente, v sredo na Nanos, v četrtek pa na Snežnik. Drugi dve skupini se bosta z Jesenic do Mosta na Soci popeljali z muzejskim vlakom, si ogledali Muzej 1. svetovne vojne in Skočjanske

jame, pohodniška skupina bo odšla do planine Kuhinja pod Krnom, v sredo po lažji poti na Nanos, v četrtek pa na Snežnik. Obiskovalci si bodo ogledali še nekaj ostalih kulturnih in naravnih zanimivosti Slovenije.

Obiskovalce bosta sprejela župana Nove Gorice in Postojne, Crtomir Spacapan in Josip Bajc. Se od začetka je geslo pešpoti Zbлизevanje prek meja, zato organizator vsako leto v program vključuje tudi obisk sosednje države. Tako bodo udeleženci letos obiskali Hrvasko, v Reki pa jih bo sprejel župan Slavko Linčič.

Prvič so mednarodne pešpoti pripravili leta 1988. Ljubljana je prireditelj že četrtrič. Večino stroškov udeležbe bodo obiskovalci poravnali sami, približno 20 odstotkov pa bodo prispevali sponzorji. Med udeleženci bodo predstavniki Celovca, Wiesbadna, Berlina, Gorlitz, Ramat Grana, Kfar-Saba, Wallufa, Kastela, Genta, Hochsteina, Chernexa, Dessaua in Dachaua. Ljubljanska delegacija bo stela približno 20 članov. Organizacija mednarodnih pešpoti je v rokah protokola MOL ter nekaterih od delkov in služb mestne uprave. Vključena so bila tudi nekatera planinska združenja, med njimi Planinsko društvo Ljubljana Matica. (STA)

ŽELEZNICA TRST-TRŽIČ / VČERAJ SKUPNO Z ODBORNIKOM NERIJE

Župan Illy si je ogledal dela na zaprti progi

Direktor del zagotovil, da progo odprejo 6. septembra

TRST - Trzaski župan Riccardo Illy si je včeraj dopoldne skupno z odbornikom Fabion Neri-jem ogledal dela, ki so v teku na zaprti železniški progi Trst-Tržič. V spremstvu z direktorjem del inž. Falsettijem podjetja Geosonda in s predstavnikom podjetja Pasolini Salsicchio je obiskal predore pri Sabicijih, pri Stivanu in pri Nabrezini Kamnolomih, ki jih ta čas širijo, tako da bodo po njih lahko peljali tudi zabojniki na kamionskih prikolicah, kar bo pomembno zlasti za trzasko pristanišče.

Inž. Falsetti je Illyju in Neri-ju obrazložil tehnologijo, ki jo uporabljajo. Posebne pozornosti je bil deležen stroj za mletje kamna, ki ga na teh delovisih prvič uporabljajo v Italiji. Inž. Falsetti je med drugim zagotovil, da dela potekajo po predvidenem načrtu, tako da bo promet po progi lahko spet stekel 6. septembra, kot je bilo prvotno določeno.

Predstavniki Državnih železnic so trzaska upravitelja seznanili s potekom prometa v prvih 20 dneh zaprtja proge. Omenili so, da je v tem času kakih 3.500 nadomestnih avtobusov prepeljal okrog 100 tisoč potnikov, in to brez večjih zapletov. Omenili so tudi, da se preusmerjeni tovorni promet po sosednji Sloveniji redno odvija. Tako dnevno potuje povprečno po 16 tovornih vlakov od maksimalnih 24 dogovornejših, kar omogoča redno delovanje trzaskemu pristanišču in industrijski coni.



Župan Illy (drugi z leve) med včerajšnjim ogledom v Nabrezini Kamnolomih

MLADI NA POČITNICAH / 2. DEL

Se Hrvaška spleča?

Polnoletni o Pagu in mladoletni o kampiranju v Poreču

Istra in Dalmacija sta priljubljena počitniška cilja tudi med mladimi. Tisti, ki so se spustili na Hrvasko pravijo, da so cene približno take, kot pri nas.

Matej o osmih dneh na Pagu z vasko klapo:

Zakaj ste se odločili za Pag?

"Dva izmed nas sva hodila v te kraje v otroških letih s starši. Tokrat je bilo drugič, da smo prisli s prijatelji."

Kje ste spali?

"V kraju in pri ljudeh, ki smo jih poznali že iz počitnic s starši. Bilo nas je dvanajst, osem fantov in štiri dekleta med devetnajstim in osemindvajsetim letom, tako da smo rezervirali tri sobe in eno celo nadstropje."

Kdaj ste rezervirali?

"Ze maja."

Ste si kuhali sami?

"Ne, naročili smo polpenzionsko bivanje, včasih pa smo šli na ribe v gostilno. Večkrat je bilo tako toplo, da kosila nismo niti jedli."

Kaj pa o cenah?

"V glavnem so cene kot v Italiji. Mor-da je prenočevanje nekoliko cenejše, na noč plačass približno petindvajset mark."

Govoris o markah, je dosti nemških turistov?

"Ne, Nemcev je zelo malo. Prevladujejo Italijani, precej je Slovencev, nekaj Cehov in Madžarov."

Glede turistov iz Italije, so to izrecno Tržacani?

"Ne, mnogo jih je tudi iz Veneta in Emilie Romagne. Z Italijani smo se tudi spoprijateljili."

Podnevi ste se najbrž v glavnem kopali. In zvečer?

"Zvečer smo hodili v večja naselja, kjer je bilo več turizma. Pravzaprav ni bilo velike izbire lokalov, imeli smo fiksne postojanke. Najprej v bar, nato na plesisce do treh - starih ponoci."

Bi priporočil ostalim počitnice na Pagu?

"Bi, ceprav je občutiti pomanjkanje večjih razvedrilnih struktur. Voda pa je zelo čista (in mrzla!). Kar pa se najbolj spleča, so lepe Dalmatinke!"

Za najstnike, ki se nimajo vozniskega dovoljenja, je prevoz na jadranske otoke zahtevnejši. Zato se raje podajo na kampiranje (primernejše za njihove žepe) v Istro. Poglejmo kako.

"Do Vrsarja, kamor smo se odpravili, lahko prides iz Poreča z linijskim avtobusom. Pri povratku domov smo se do Poreča poslužili taxija. V Poreč pa pelje iz Trsta hidrogliser ali tudi avtobus." je

povedal šestnajstletni K.

Zakaj ste izbrali ta kraj?

P: "Zaradi družbe."

B: "Tu ima prijateljica namesceno prikolico in okrog te smo postavili se nase sotre."

Koliko vas je bilo?

P: "Približno deset, fantje in dekleta, ki se poznamo iz sole, iz vasi, iz sager ..."

K: "Vsekakor je bilo v kampu precej poznanih trzaskih Slovencev, takih med petnajstim in dvajsetim letom. Izr-dno dosti je bilo turistov iz Slovenije."

B: "Vsekakor so cene zelo visoke. Zgledalo je, da smo v Italiji. Ce bi si v Lignano bi bilo isto."

K: "In poleg tega je treba povedati, da so bili v recepciji tečni in-natakarji precej antipaticni..."

P: "Narocili smo pizzo margherito. Pogresili so in spekli pizzo z gobami in potem nam jo na vsak način hoteli vsiliti. Da bi dobili kar smo naročili, smo se morali skregati in pocakati se eno uro!"

Spali ste v sotorih...

B: "Sotor je bil pravzaprav skladi-sce. Spali smo tudi na tleh, zunaj."

Koliko dni ste bili tam?

K: "Stiri, nekateri tri dni. Potem je zmanjkalo denarja. Tudi nasi nad morjem smo bili razočarani. In potem, eden izmed nas je dobil punco, drugi je odšel prej domov in ko zmanjka eden, zmanj-kajo vsi."

B: "Ze dobro, da smo spoznali nekaj deklet iz Ljubljane. Ta niso kot nasa... te Ljubljancanke poslušajo kot mi punk glasbo! Mi smo pac bolj alternativni, v kampu se tudi nismo veliko umivali..."

Potemtakem ze dobro, da ste kdaj skočili v morje? Kaj pa zvečer? Ste hodi-li po diskotekah?

P: "Ne, take glasbe ne maramo. Mi poslušamo punk in podobne zvrsti."

Se boste vrnili v Istro?

K: "Ne! Cene so previsoke. Raje bomo šli za dalj casa v Lignano, ko bo Reggae festival. Na zalost smo letos bili tam le dva dni."

P: "Ce so zanimive skupine, se spleča tudi Beach Boom Party v Jesolu. Jaz sem bil ze dvakrat, toda pravijo, da kakovost zadnja leta upada." (JPC)

Ker bi radi se naprej poročali o letošnjih počitnicah, predlagamo mladim blakam in bralcem, ki bi nam radi posredovali svoje izkušnje, dogodivscine in vtise o letosnjih počitnicah, da se prek telefona, faksa ali neposredno javijo v uredništvo.



AFERA / UPEPELJEVALNIK SMETI

Gore odpadkov, smrad in podgane

Zakup snage se je obnesel v središču, drugod pa ne



NOVICE

Pregledi v bolnišnicah

Bolnišnice so bile te dni pod drobnogledom preiskovalcev, kar je pozitivno z dveh vidikov: ker kaže, da so odgovorni pozorni na vprašanja javnega zdravstva, predvsem pa, ker so izsledki pregledov ugodni. Karabinjerji posebnega oddelka Nas, ki se ukvarja z zdravstvenimi vprašanji, so prejšnji teden pregledali bolnišnice in predvsem operacijske sobe po vsej deželi. Včeraj je deželni odbornik za zdravstvo Aldo Ariis sporočil, da so mu generalni direktorji vseh bolnišniških podjetij orisali izide pregledov, ki so v celoti pozitivni, saj niso odkrili v nobeni od bolnišnic pomembnejših nepravilnosti.

V Trstu so karabinjerji oddelka Nas pregledali katinarsko in glavno bolnišnico: v operacijskih sobah prve bolnišnice niso zasledili prav nobene pomanjkljivosti, nekaj opazk pa so imeli na račun stanja v stari bolnišnici, kjer vodijo obsirna obnovitvena dela prav za posodobitev strukture, ki je nastala v prejšnjem stoletju.

Bolnišnice so te dni pregledali tudi karabinjerji drugega specializiranega oddelka Noe, ki se ukvarja z ekološko varnostjo. Pregledali so predvsem stanje izplak in sisteme odlaganja raznovrstnih, predvsem nevarnih odpadkov. Tudi v tem primeru naj ne bi zabeležili nepravilnosti razen v glavni bolnišnici, kjer so težave zaradi obnovitve poslopja.

Festival DSL na Opčinah

V Prosvetnem domu na Opčinah bo jutri in v nedeljo tradicionalni praznik Unità in Novega Dela, ki ga prireja sekcija DSL za Opčine, Bane in Ferluge. Kioske bodo v soboto odprli ob 18. uri, v nedeljo pa ob 17. uri, medtem ko se bo spored za ples in zabavo začel oba dni ob 20. uri. Za to bo poskrbel ansambel Adria kvintet.

Filmi v muzeju Revoltella

Drugi bodo z začetkom ob 21. uri v muzeju Revoltella predvajali kratkometražne filme v okviru kinematografskih pobud z naslovom »Girando: estate in corto« na temo potovanja. Revijo je priredil Daniel N. Casagrande. Filmi prikazujejo potovanja v zgodovino, med starejše rodove, v Albanijo in po vojno Sarajevo.

Aretiran zaradi groženj ženi

Karabinjerji iz Naselja sv. Sergija in iz Milj so aretirali 45-letnega Carmina Biancamana, ki je ženi grozil s pistolo. Med zakoncem je očitno nekaj skripalo, če je eden segel celo po orožju: po obdobju ločitve naj bi se soproga vrnila domov, a Biancamano naj je ne bi hotel več v hiso. Karabinjerjem je najprej povedal, da je pistolo naselel na Krasu in da jo je po prepiru vrgele v morje, zatem pa jim jo je le izročil. Ugotovili so, da gre za strasilno pistolo, ki pa jo je predelal, tako da se po menju karabinjerjev z njo lahko normalno strelja.

Vozil je ukradeno vozilo

Izvidnica cestne policije iz Amara je na kriziscu nad Katinaro ustavila terensko vozilo »jeep che-rokee«, ki ga je vozil bolgarski državljani. Pri podrobnejšem pregledu so ugotovili, da je bilo vozilo dva dni prej ukradeno v Spaniji. Soferja so aretirali in odpeljali v koronejske zapore.

Vprašanje smeti se vleče skozi kroniko zadnjih desetletij, od časov odlagaliska na odprtem pri Trebčah do zadnje polemike v zvezi z upepeljevalnikom, ki jo je te dni sprožil občinski svetovalec SKP Jacopo Venier. Venier namreč očita občinski upravi, da upepeljevalnik smeti na Pantalejmunu deluje v nemogočih pogojih, kar smo lahko preverili včeraj na lastne oči, kot zgovorno kaže slika, ki jo objavljamo na tej strani. Okrog strukture in v samih skladiščih obrata je nagrmaden ogromna količina smeti, ki čaka na upepeljevanje. Sredi neznosnega smrada se še zlasti v nočnih urah potikajo podgane, ki so znatno večje od macke, saj jim nikoli ne zmanjka hrane.

Pristojni občinski odbornik Umberto Fortunato Drossi meni, da je za nastalo stanje krivo povečanje količine odpadkov, verjetno pa sedanjemu stanju botrujejo se drugi razlogi. V prvi vrsti naj bi slo za posledico procesa zmanjševanja stroškov s strani podjetja, ki upravlja upepeljevalnik, kar naj bi se poznalo pri nočnem zastoj del, ki pa ga neposredno zainteresirani zanikajo. Občina je sicer dala v zakup upravljanje upepeljevalnika Acegasu, slednje pa je delo poverilo podjetju Ansaldo Tecnitalia. Kje je torej odgovornost za nastalo stanje? Prav gotovo na relaciji Občina - Acegas - Ansaldo Tecnitalia. O odgovornosti naj bi v kratkem povedal svoje

tudi oddelek za varnost pri delu Podjetja za zdravstvene storitve.

Medtem ko se očitno nista zakup in podzakup delovanja upepeljevalnika učinkovito obnesla, kaže, da je zakup vzdrževanja mestne čistote zasebnim podjetjem obrodil dobre sadove. Tako bi vsaj kazalo glede čiščenja mestnega središča, ki ga je občina poverila nekemu zasebnemu podjetju. Če pa stopimo v nekatere predmestne predele, je stanje povsem drugačno in je snaga ulic pod vsako kritiko. Tudi v tem primeru se postavlja vprašanje, cigava je odgovornost in ce občinska uprava nadzoruje spostovanje dogovorov.

SITIP / V PRIČAKOVANJU NOVEGA LASTNIKA

S tem ponedeljkom dopolnilna blagajna za delavce predilnice

Za odkup tovarne trije ponudniki

Od ponedeljka, 24. t.m., bo skoraj polovica delavcev tekstilne tovarne SITIP v Osapski dolini v miljski občini v dopolnilni blagajni. Ukrep je postal neizogiben, saj bi se sicer zainteresirani delavci ob povratku z dopusta znašli dobesedno brez dela, ker so med drugim posle surovine. Seveda pa je treba ta ukrep uokviriti v siršo krizno situacijo, v katero je zabredel ta tekstilni obrat.

Dopolnilna blagajna bo zajela nekaj več kot 100 delavcev predilnice, kar pomeni skoraj vse v tem oddelku, saj je v njem zaposlenih okrog 140 ljudi. Tkalnica, v kateri je približno 100 zaposlenih, pa bo za zdaj nadaljevala s proizvodnjo. Računajo, da ima dela praktično do

konca leta. Kaj bo potem, pa bo odvisno od usode celotne tovarne.

Kot je znano, se podjetje SITIP že dalj časa nahaja v nevarnih vodah. Njegov lastnik, to je grupa Pezzoli iz Bergama, je zabredla v hudo finančno stisko. Govori se, da je zadolžena za približno 20 milijard lir. V dogovoru z bankami upnicami se je dogovorila, da podjetje na Trzaskem nekako zrtvuje za to, da bi lahko ohranila ostale svoje tovarne v Lombardiji. Nastalo pa je vprašanje, kako naj bi to operacijo izpeljala.

Po vsej verjetnosti bi grupa Pezzoli se največ iztržila, ce bi delavce trzasko tovarne odslovila iz službe ter bi stroje in drugo opremo potem prodala po ceni. Na tak način bi se po-

vrh iznebila nevarnosti, da bi ji trzaska tovarna kdaj v prihodnosti v rokah morebitnega novega lastnika delala konkurenco. V tej logiki je maja meseca delavcem predilnice že poslala odslovilna pisma.

Temu pa so se odločno postavili po robu trzaski sindikatu CGIL, CISL in UIL, ki so dosegli, da je grupa umaknila odslovilna pisma in se začela pogajati za prodajo tovarne v celoti, se pravi, ko je se v stanju proizvajati. Kaže, da se zanjo stvarno zanimajo trije potencialni kupci. Pogajanja so za zdaj se vedno v začetni fazi, v njih pa so aktivno sodelovali tudi Trzasko združenje industrijcev ter krajevni upravitelji s trzaskim županom Illyjem na celu.

PROSTITUCIJA / PO ILLYJEVI ODREDBI

Doslej še nobene globe

Garant za »privacy« Stefano Rodotà je prepričan, da bi katerokoli upravno sodišče prisililo župane k umiku odredb proti prostituciji, dovolj bi bilo, da se na to sodišče obrne eden od klientov, ki so jim naložili globo. Rodotà namreč pravi, da župani gredo preko svojih pooblastil, saj zakon prostitucije ne kaznuje, kaznivo je le zavajanje in izkoriščanje prostitucije. Poleg tega, dodajajo drugi, si odredbe niso enake, ne uvajajo jih povsod, kar je prav tako nesprejemljivo, zaplete-

nega problema pa se dejansko letavajo prav pri kraju, udarjajo po najsihibejšem členu, nesrečnih dekletih, medtem ko organizacij in posameznikov, ki vodijo to milijardno kupcijo, ne bodo prizadeli, našli bodo ustrezne rešitve.

»Ce bi prostitutke prišle v mojo občino,« pravi dolinski župan Boris Pangerc, »bi predvsem skušal organizirati socialno službo tako, da bi se spoprijela z najbolj urgentnimi vprašanji (bivanje, zdravstvo, preskrba) in istocasnno bi kontaktirali oblasti iz držav,

iz katerih prihajajo, da bi jim omogočili povratek. Daljnoročne rešitve bi bilo treba iskati na pokrajinski in deželni ravni, ker en sam župan tega ne bo resil. Dobro bi torej premislil, predno bi izdal tako odredbo. Vsekakor vprašanja ne bi tako drastično reševal, ampak bi se ga skušal lotiti bolj premisljeno in poglobljeno. Dokler so bile prostitutke samo domača dekleta, so bile namreč integrirane v tukajšnje stvarnost, danes pa prihajajo iz drugih, predvsem afriških držav, zato problem postaja veliko širši, zapleten in večplasten: ne gre samo za to, da zvečer gredo na pločnik, temveč za pravo socialno vprašanje, saj se ne ve, kje in v kakšnih razmerah živijo podnevi, v kakšnih krogih se gibljejo, lahko so vmes mamilita itd. Ta dekleta so gotovo izkoriščana, manipulirana in bi bilo treba vložiti veliko več napora v to, da se dobijo tisti, ki so za njimi, njih bi morali zgledno kaznovati. Vsa ta problematika pa se vključuje v siršo problematiko priseljencev iz tretjega sveta, in tukaj vladajo tak kaos, nepripravljenost, negotovost v zakonodaji, da se javni upravitelj znajde pred velikansko težavo, ki ji ni kos. Problem je torej tak, tako da z enim samim odlokom kot pocnejo Illy in drugi župani, ne bo resen, ne bomo ga odpravili tako, da kaznujemo avtomobilista, ki lahko poišče drugo pot.«

Tako ali drugače, trzaski mestni redarji so začeli izvajati Illyjevo odredbo. Doslej sicer niso naložili nobene globe, akcijo pa naj bi koordinirali skupaj s policijo, karabinjerji in finančnimi strazniki.

SKP zeli preveriti namere Illyja

»Ce je bil namen izključno ta, da se znajdejo na prvih straneh časopisov in da se pojavijo na TV dnevnikih, sta župan Illy in njegov namestnik Damiani lahko zadovoljna, o njunem nočnem sprehodu so poročala državna sredstva obveščanja.« (Illy, Damiani in odbornik Albanese so se v noči na četrtek sprehodili po Terezijanski četrti, da bi preverili, kako poteka izvajanje odredbe proti prostituciji, op. ur.). Tako je izjavil načelnik svetovalske skupine SKP v občinskem svetu Jacopo Venier, ki je obenem izrazil upanje, da ni tako ali vsaj ne samo tako in zato pozivajo Illyja k resnemu soočenju v občinskem svetu o tem dramatičnem pojavu. Prav zato je SKP vložila resolucijo, v kateri se zavzema za takojšnje korake v korist edinih in resničnih žrtve sedanjih razmer, prostitutk. »Ce se hočemo lotiti problema, moramo konkretno pomagati tem osebam, da se rešijo izkoriščanja in emarginacije: občinski odbor bi se moral obvezati, da zagotovi pravno pomoč tistim, ki nameravajo prijaviti svoje izkoriščevalce; da ustanovi primerne strukture za sprejem tistih, ki bi se hoteli rešiti iz položaja, v katerem so se znašli in potrebujejo varen kraj, kamor bi se zatekli; da aktivira svoje socialne službe, ki bi jih morebiti koordiniral z združenji volontariat in drugimi javnimi ustanovami, tako da bi prostitutke (posebej tiste, ki niso iz držav Evropske unije) seznanjali z njihovimi pravicami in jim nudili pomoč pri postopku za pridobitev začasnega bivališča.«

SARTORIO / KONCERT

»Iz roda v rod« z židovsko glasbo

Naslednji teden bo nastopil tudi harmonikar Corrado Rojac

V torek in sredo sta bila v muzeju Sartorio dva večerna koncerta iz sklopa pobud, ki dopolnjujejo razstavo o židovskih družinah v Trstu. V torek je nastopil kvintet trobil z repertoarjem Metamorfoze, v sredo pa skupina Kodesh-Vechol Group z delom Midor Ledor (Iz roda v rod).

Skupino Kodesh-Vechol Group sestavlja šest pevcev, dve ženski in štirje moski, dva recitatorja in pianist. Zasedba je nastala sočasno z zborom Makhelat Yashar, ki deluje v Trstu, potem pa krenila po lastni ustvarjalni poti.

Tokratni program je dejansko sodil v okvir razstave, ki prikazuje življenje židovske skupnosti. Slo je namreč za neke vrste dnevnik židovske družine, ki zvesto beleži pomembnejše dogodke, poroke, rojstva, smrti, pa tudi druga praznovanja v teku leta. Branje odlomkov je do-



polnjevala glasba. Melodije pesmi so bile tako veliko razumljivejše, saj smo lahko tudi tisti, ki ne poznamo židovskih običajev, vključili glasbene odlomke v nek smiselni kontekst s pomočjo veznega teksta. Umetniski vodja Marco Poddio je izbral znane trzasko židovske melodije, nekaj

pa je bilo tudi folklornih motivov, ki so nastali po preselitvi prvih kolonov v Izrael.

Naslednji teden bosta na sporedu zadnja dva koncerta: v torek bodo predstavili nekaj odlomkov iz operete Babe Yachne, v sredo pa bo nastopil Corrado Rojac s »Poklonom Kafki«. MG



V PRIREDBI ZCPZ IZ TRSTA

Seminar za zborovsko petje v Prekmurju

Potekal je v Banovcih od 9. do 15. avgusta
Udeležilo se ga je osemdeset pevcev

Pred dnevi se je v Banovcih v Prekmurju zaključil Poletni seminar, ki ga je za svoje pevce organizirala Zveza cerkvenih pevskih zborov iz Trsta in je trajal od 9. do 15. avgusta.

Seminarja se je udeležilo osemdeset pevcev, med njimi tudi osem organistov. Med pevci sta bili odbornica ZCPZ prof. Elvi Slokar in dolgoletna učiteljica v barkovljanski soli Vera Poljsak. Obe sta se nam javili ob povratku in nam povedali marsikaj zanimivega o tem seminarju. »Pevci smo začeli z vajami ob 8.45, trajale pa so do 12.30. Imeli smo več profesorjev, in sicer Pijo Brodnik za teorijo petja, Lojzeta Potocnika, ki je teorijo prikazal v praksi, Angelo Tomanic, ki je učila orgljanje in dr. Lojzeta Kržišnika, ki je učil liturgijo. Organisti so imeli vaje izjemoma zjutraj in popoldne v domači cerkvi.«

Seminar pa ni slonel samo na vajah, saj so udeleženci poskrbeli za tri izredno lepe koncerte. Na harmoniko je zaigral Adam Selj; naslednji večer so nastopili: sopranistka Pija Brodnik, celistka Simona Slokar in organistka Angela Tomanic. Koncert je bil v Veržeju, medtem ko je bil naslednji večer v isti cerkvi se nastop vseh organistov.

»Vsi koncerti so zelo lepo uspeli. Lahko smo poslušali razne skladbe v resnično dobri izvedbi«, sta nam povedali Vera in Elvi. Seveda je bilo tudi sicer življenje na seminarju zelo zanimivo. Tako je udeležence, med

katerimi je bil tudi trzaski skofov vikar msgr. Voncina, obiskal mariborski škof Kramberger. Tu je uglednega gosta v imenu organizatorjev seminarja pozdravila tudi Elvi Slokar.

»Vajam in nastopom so sledili izleti in ogledi raznih zanimivosti«, sta nam se povedali sogovornici. »Obiskali smo cerkev v Beltincih, ki je zelo zanimiva. V Filovcih smo videli pri delu lončarja, ki nam je pokazal, kako poteka njegovo delo v lončarstvu se po starem načinu. Obiskali smo Plecnikovo cerkev v Bogojini, ki je resnično ogledalno zanimivost. Ogledali smo si stari mlin na Muri, v katerem dela sedaj že četrta generacija mlinarjev. Sledil je se ogled cerkve v Ljutomeru v Prlekiji, kjer smo imeli zadnji dan našega bivanja tudi koncert. Tu smo pravzaprav pokazali, kaj smo se na seminarju naučili. Tako smo zapeli Blažičevo »Slovensko maso« in se nekaj drugih naboznih pesmi. Vse je bilo zelo slovesno. Cerkev je bila polna, mi

pa smo res ubrano zapeli vse pesmi na sporedu.«

Seminar pa ni potekal samo v učenju, temveč so se udeleženci sprostili tudi na skupnih družabnih prireditvah. Tako so imeli lep piknik na kmetiji za turizem pri Slamnaku, kjer so jim postregli z dobrim vinom in prigrizkom; udeleženci pa so si privosčili ribarjenje, vožnjo s colnom in celo s kocijo. Petje in glasba sta izpolnila to lepo srečanje.

»Imeli smo veliko dela in vaj, pa smo kljub temu našli tudi čas za kopanje v termalnih bazenih in za lepe in prijetne družabne večere. Vročine nismo trpeli, tako kot vi v Trstu. Bilo je kar prijetno, ponoči celo hladno.«

Obe nasi sogovornici sta bili nad potekom seminarja zadovoljni. »Lahko se samo zahvalimo »Zvezi«, nam je ob zaključku povedala Vera, »za zelo uspešno izvedbo seminarja, s katerega smo se vrnili domov zadovoljni, obogateni in veseli.«

Neva Lukes

Prošnje za uporabo občinskih telovadnic

Devinsko nabrezinska občina sporoča, da bo 4. septembra zapadel rok za vlaganje prošenj za uporabo občinskih telovadnic med solskim letom 1998/99. v srednji soli »C. de Marchesetti« ter v Vzgojno zaposlitvenem centru (CEO) v Sesljanu.

Prošnje, naslovljene na Občino Devin Nabrezina - Urad za sport in prosti čas, Nabrezina 102 (tel. 040/2017371), mora podpisati predsednik oz. pravni predstavnik zainteresiranega društva. V istem uradu so na razpolago tudi posebni obrazci, ki jih društva lahko dvignejo vsak dan, od ponedeljka do petka med 9. in 12. uro ter ob ponedeljkih in sredo med 15. in 17.30.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK, 21. avgusta 1998

PIJ

Sonce vzide ob 6.12 in zatone ob 20.03 - Dolžina dneva 13.51 - Luna vzide ob 5.23 in zatone ob 19.45

Jutri, SOBOTA, 22. avgusta 1998

ZMAGO

VREME VČERAJ OB 12. URO: temperatura zraka 25 stopinj, zračni tlak 1014

mb raste, veter 15 km na uro vzhodnik severovzhodnik, burja, vlaga 60-odstotna, nebo spremenljivo oblačno, morje malo razgibano, temperatura morja 26,8 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Anna Viani, Mattia Laronelli, Alessio Baruca.

Umrli so: 83-letna Maria Carli, 78-letna Emilia Germiniasi, 93-letni Giovanni Agnolon, 99-letna Caterina

Medelin, 89-letni Umberto Buranel, 83-letna Antonia Genzo, 72-letna Nidia Semini, 85-letna Norma Bisacchi, 86-letna Rainelda Rondini, 92-letna Vittoria Versich, 88-letni Narciso Prem, 75-letni Rinaldo Scoria, 70-letni Giuseppe Bresan, 85-letni Pellegrino Bosdachin, 92-letni Gioacchino, 78-letni Domenico Gasperi, 98-letna Marianna Compassi, 74-letni Edmondo De Pol Melina.

GOZDNA ZADRUGA in KD SKALA

organizirata 22. in 23. avgusta
v prostorih Gozdne zadruge v Gropadi

VAŠKI PRAZNIK

Dobro založeni kioski in prijetna glasba.

Vabljeni!



LEKARNE

Od ponedeljka, 17. do petka, 22. avgusta 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Unità (tel. 040 365840), Ul. Commerciale 21 (tel. 040 421121), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel. 040 274998).

Opcine - Proseška ulica 3 (tel. 040 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Unità 4, Ul. Commerciale 21, Trg Ospedale 8, Milje - Lungomare Venezia 3.

Opcine - Proseška ulica 3 (tel. 040 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Ospedale 8 (tel. 767391).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dezurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARENA ARISTON (poletni kino; v primeru slabega vremena bo predstava v kinodvorani) - 21.00 »Le ali dell'amore« r. Lain Softley.

EXCELSIOR - Zaprto zaradi dopusta.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprto zaradi dopusta do 27. 8.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Arma letale 4« i. Mel Gibson.

NAZIONALE 1 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.15 »Pioggia infernale« i. Morgan Freeman.

NAZIONALE 2 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.15 »Wisomaster - Il signore dei desideri« r. Wes Craven.

NAZIONALE 3 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.15 »Species 2« i. Natascia Estridde.

NAZIONALE 4 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.15 »Masterminds - La guerra dei geni« i. Patrick Stewart.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Nudo e crudo« - porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.45, 19.50, 22.10 »The Jackal« r. R. Gere, B. Willis in S. Poitier.

ALCIONE - Zaprto zaradi dopusta do 26. 8.



ČESTITKE

Danes praznuje v Repniju NADJA svoja okrogla leta. Vse najboljše ji želijo njeni prijatelji. Voščilom se pridružuje Nogometni klub Kras.



IZLETI

SD MLADINA obvešča, da je se nekaj prostih mest za izlet v Robanov kot - kmečki turizem Govc (zgornja Savinjska dolina) od 2. do 5. septembra. Za informacije tel. na št. 040-220718 ali 040-213518.



OBVESTILA

DANES, V PETEK, 21. t. m. ob 21. uri bo v Društveni gostilni v Dolini koncert skupine Kraski ovcarij.

SD ZARJA prireja jutri, 22. in v nedeljo, 23. avgusta na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici Sportni praznik. Od 16. ure dalje vam bodo v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na zaru, dobrim vinom in osvežilnimi pijacami. V večernih urah vas bodo zabavala ansambla Oasi (22. 8.) in Happy day (23. 8.).

TERITORIALNA ENOTA DSL za Opcine in Bane organizira Festival l'Unità in Novega dela. V soboto, 22. avgusta ob 18. uri odprtje kioskov, ob 20. uri ples z ansamblom Adria kvintet. V nedeljo, 23. avgusta ob 17. uri odprtje kioskov, ob 19. uri pozdrav podpredsednika deželnega sveta Milosa Budina, ob 20. uri ples z ansamblom Adria kvintet. Praznik bo potekal v prostorih Prosvetnega doma na Opcinah.

OBČINSKA KNJIZNICA v Salezu bo zaradi dopusta zaprta do 24. avgusta.

ZADRUŽNI CENTER ZA SOCIALNO DEJAVNOST vabi vse otroke v POLETNO SREDISCE ob morju v Brojnici (pod Krizem) od 24. 8. do 4. 9. 1998. Za vse informacije in prijave kličite do 14.8.1998 na tel. 040-360324, ob delavnikih od 9. do 12. ure.

OBČINSKA KNJIZNICA v Boljuncu bo zaprta zaradi dopusta do 27. avgusta.

TPPZ PINKO TOMAZIC obvešča, da bo v petek, 28. t. m. ob 20.30 v Partizanskem domu prva vaja v sezoni 1998/99. Nared bodo nove obleke za nastop na velikem partizanskem slavu na Tatraru, ki bo 6. septembra ob 10.30. Prisoten bo tudi predsednik republike Slovenije Milan Kučan.

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE obvešča, da bo do 28. avgusta tajništvo zavoda odprto vsak delovnik razen sobote od 8. do 14. ure.

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da bo trzaski urad zaprt do 28. avgusta. SK BRDINA organizira

NAROCNIKOM PRIMORSKEGA DNEVNIKA

ki želijo prejemati časopis v kraj letovanja, priporočamo, da nas obvestijo vsaj štiri dni pred odhodom na počitnice na telefonsko številko 040 7786300 - vsak dan od 14. do 20. ure

v soboto, 29. avgusta VII. kraski bike slalom s pričetkom ob 17. uri ob novem krajevnem uradu za vzhodni Kras (Doberska ulica). Vpisovanje za tekmo bo na terenu od 16.15 dalje. Informacije na tel. št. 040-212859 in 040-299573.

KRUT obvešča, da bo do 30. avgusta pisarna odprta vsak dan razen sobote samo v dopoldanskih urah z urnikom od 9. do 13. ure.

URAD ZADRUGE PRIMORSKI DNEVNIK bo zaprt zaradi dopusta do 30. avgusta.

VZPI-ANPI in ANED-ANPIIA sporočata, da bodo njihovi uradi v Ul. Crispi 3 zaprti do 30. avgusta.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV IN ZDRUŽENJE AKTIVISTOV OSVOBODILNEGA GIBANJA obvešča, da bo do 30. avgusta pisarna odprta vsak dan razen sobote samo v dopoldanskih urah z urnikom od 9. do 13. ure.

KMEČKA ZVEZA obvešča, da bodo njene podružnice v Dolini, Nabrezini in na Opcinah meseca avgusta zaprte.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI bo v avgustu zaprta.

SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA sporoča, da bodo njihovi uradi do konca avgusta odprti od 9. do 14. ure.

SKLAD MITJA CUK sprejema vpisovanja v poletno varstvo na Opcinah: do 4. septembra od 8. do 13. ure (možno vpisovanje iz tedna v teden).

V LONJERJU smo začeli urejevati staro društveno knjižnico. Ugotovili smo, da so knjige v dobrem stanju, čeprav je obcutiti pomanjkanje novjših izdaj. Vabimo vas, da nam darujete ali posodite knjige, ki so vam v napoto in ne veste kaj z njimi (npr. otroške knjige), da bi jih lahko uporabljali sirse številni bralci. Za informacije sta na razpolago Karin Sancin (tel. 040-911198) in Breda Mocilnik (tel. 040-912787).

SKLAD MITJA CUK obvešča, da bo v mesecu septembru organiziral začetni in nadaljevalni tečaj ročnega tkanja pod vodstvom Magde Tavcar. Stevilo mest je omejeno, zato prosimo vse tiste, ki jih tečaj zanima, da se zgledajo pri Skladu, tel. št. 040-212289 ali pri M. Tavcar, na tel. št. 040-226131.

70-LETNIKI z dolinske občine se bomo zbrali na veseli družabnosti v mesecu septembru. Za informacije pokličite na tel. št. 280810 (Marta Slavec) od 19. do 20. ure ali na tel. št. 228312 (Meri Zerjal - Fic) od 12. do 14. ure.

ŠOLSKE VESTI

DTTZG ZIGA ZOIS obvešča, da bo do 31. avgusta tajništvo sole odprto vsak delovnik razen sobote od 9. do 12. ure; ob ponedeljkih in sredo pa tudi od 14. do 15.30.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 040370301, bo do konca avgusta posloval ob sredo, od 10. do 12. ure.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PRODAM skuter Piaggio Aprilia (Amico), letnik 1995 v dobrem stanju. Tel. št. 040-200996.

ISCIMO doktorja/ico farmacije oziroma c.t.f. z opravljenimi pogoji za skorajšnji nastop službe part-time. Zahteva se znanje slovenskega jezika in nekoliko prakse. Za morebitne informacije klicati na tel. št. 040/368647 v jutranjih urah.

UGODNO PRODAM mladice kraskega ovčarja z rodovnikom. Za informacije tel. na št. 040/228388 ob uri obedov.

SAMICKO francoskega buldoga s pedigreejem prodam. Tel. 040/281244.

V DEVINU prodamo opremljeno stanovanje. Pokličite nas v večernih urah na tel. št. 040/208658.

NUJNO iscemo prevoznike z lastnim kamionom za dostavo po mestu in okolici. Tel. med 12. in 14. uro na št. 040/383682.

TAKOJ zaposlimo soferja z vozniskim dovoljenjem C ali D. Tel. med 12. in 14. uro na št. 040/383682.

ODLICEN KROMPIR prodajamo v Sovodnjah po 600 lir na kilogram. Tel. 0481/882413.

DOMACE slive za marmelado prodajamo po ugodni ceni. Tel. na št. 040/420604 v večernih urah.

OSMICO je odprl Stubej v Sempolaju.

OSTROUSKA, Zagradec 1, je odprl agiturizem. Toci belo in crno vino in nudi domac prigrizek.

OSMICO je odprl Jozko Colja, Samatorca 21.

OSMICO so odprli pri Batkovih (Repen 32).

OSMICO sta odprla v Lakotiscu Pierina in Walter Mocor.

OSMICO je odprl Miro Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je odprl David Zahar, Borst 57.

OSMICO je odprl Ivan Tercon, Mavhinje 42. Vabljeni!

OSMICA je odprta v Dolini pri Marju Zerjalu.

SRECKO STOLFA (Salez 46) toci belo in crno vino.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti Srečka Verse daruje zena Olga z družino 50.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

Ob drugi obletnici smrti mame Sofije Gustin daruje sin Boris z družino 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Ernesto Mikulus daruje Dana Rudolf 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na nono Ernesto daruje Vanja Rudolf 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Zvonimira Renka daruje družina Zerjul 50.000 lir za gradnjo SKC v Lonjru.

V spomin na bratranca Pepija Zerjala darujejo Nerina, Silvana in Danimir 100.000 lir za Društvo Slovencev miljske občine.

Namesto cvetja na grob Viktorja Zerjala darujejo Petra in Aldo, Marta in Jurij ter Vesna 60.000 lir za Društvo Slovencev miljske občine.



Zapustila nas je nasa draga teta in svakinja

Marija Kralj

Pogreb bo jutri, 22. avgusta ob 12.20 iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v trebensko cerkev.

Vnaprej se zahvaljujemo vsem, ki bodo kakorkoli pocastili njen spomin.

Zalujoci
necaka Leo in Marjan z družinama
in svakinja Marija

Trebce, Bazovica,
21. avgusta 1998

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika, v Ul. Montecchi-6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure



KLUŽE / POBUDA DOMAČINOV

Razstave in koncerti v starodavni trdnjavi

Zgodovinski spomenik v Soški dolini je vsekakor vreden obiska

Prizadevni domačini ze dalj časa hočejo vzbuditi čimveč zanimanja za trdnjavo Kluze. Nedalec od Bovca, ob cesti ki pelje v Log pod Mangrtom in na Predelski prelaz ter odtod dalje v Rabelj, torej v Italijo, so ostanki trdnjave, ki je znana še iz 15. stoletja, zadnjič je bila prenovljena konec prejšnjega stoletja. Tu je bila ena tistih poti, ki so povezovale severno in južno Evropo. V vsakem taksem prehodnem kraju so bili zgrajeni gradovi in trdnjave, s katerih je bilo možno nadzorovati in tudi zaustaviti promet. Trdnjava Kluze, zgrajena v globoki soteski reke Koritnice, je bila v tem oziru ena najbolj uspešnih. Zaslovela je večkrat, najbolj najbrž leta 1797, ko so se francoski vojaki iz Soske doline pomikali proti Koroski. Takrat je veliko francoskih vojakov in konjenikov, ki so tam hodili ponoci, padlo v globeli Koritnice. Z zvijaco so Francozi zavzeli trdnjavo in tam mimo je iz Gorice sel v Celovec tudi general Napoleon Bonaparte. Zato je bila lani na razstavi v mestnem muzeju

v Palmanovi med trdnjavami, ki so v naših krajih bile v zvezi z Napoleonom, omenjena in prikazana tudi trdnjava Kluze. Devet let kasneje so se na Predelskem sedlu spopadli Avstriji in Francozi. Na takratno bitko spominja večje oblezje ob cesti, podobno tistemu ob cesti v Ukvah.

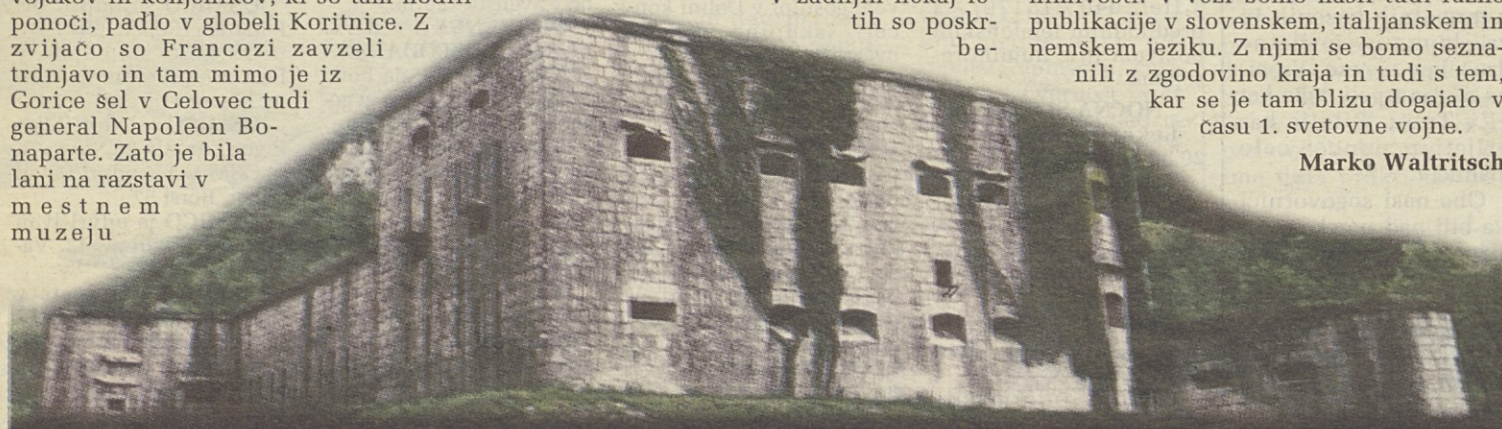
Ze nekaj let si nekateri domačini v Bovcu prizadevajo, da bi to trdnjavo ovrednotili in pritegnili vse več turistov, ki v poletnih mesecih potujejo tam mimo. Pred njo je sicer le malo prostorov, na katerih lahko parkiras svoje vozilo. Obisk trdnjave pa je brez dvoma zanimiv, bodisi za tiste, ki si ze le ogledati njeno notranjost, kot tudi za tiste, ki gre do nekoliko vise, da bi si ogledali ruševine zgornje Hermanove trdnjave.

V zadnjih nekaj letih so poskrbe-

li tudi za svojevrstno večerno zabavo turistov, ki letujejo na Bovskem. Nekaj desetih koncertov domačih in tujih skupin so na dvorišču trdnjave priredili v zadnjem desetletju. Letos je bil prvi koncert v soboto, 15. avgusta. Se nekaj se jih bo zvrstilo tja do 15. septembra. Letos so priredili tudi svojevrstno razstavo. Med zidove trdnjave so Bojan Stokelj, Marko A. Kovacic, Nataša Krhen, Katarina Toman, Damijan Kracina, Aleksij Kobal, Tobias Putrih, Silvester Plojtas-Sicoe in Borut Kranjc postavili umetniške instalacije z različnimi vsebinami. Slike, kipi, razni predmeti s svojo barvitostjo ozaljšajo sive stene in sobane starodavne trdnjave.

Ob izletu v gornjo Soško dolino lahko porabimo vsaj nekaj časa za ogled te zanimivosti. V vezi bomo nasli tudi razne publikacije v slovenskem, italijanskem in nemškem jeziku. Z njimi se bomo seznanili z zgodovino kraja in tudi s tem, kar se je tam blizu dogajalo v času 1. svetovne vojne.

Marko Waltritsch



NOVICE

Likovne stvaritve umetnikov za obnovo hiše v Posočju

Na Sinjem vrhu nad Ajdovscino bo od 24. do 28. avgusta potekala četrta likovna kolonija Umetniki za Karitas, je sporočila Skofijska karitas Koper, ki je ob strokovni pomoči Silve in Azada Karim, Klementine Golija, Klavdije Tutta in Anamarije Stibilj tudi organizator te kolonije.

Likovne kolonije, ki je priložnost za druženje umetnikov v duhu ustvarjanja za pomoč in solidarnost s čim širšim krogom ljudi, se bodo udeležili Marta Jakopič-Kunaver, Matej Metlikovic, Tomaz Kržišnik, Bogdan Cobal, Milan Todić, Joze Bartolj, Veljko Toman, Marjan Skomavc, Dimitar Malidanov, Zvest Apollonio, Zmago Jeraj, Rado Jerić in Ana Canjko. Likovna dela, ki jih bodo umetniki ustvarili v času likovne kolonije, bodo na ogled do konca septembra, izkupiček od prodaje likovnih stvaritev pa bo namenjen obnovi od potresa poškodovane hiše v Soci, ki služi srečanjem in duhovnim vajam za mlade in družine s prizadetimi otroki. (STA)

Kvartet Enzo Fabiani na Piranskih glasbenih večerih

Piranski glasbeni večeri, ki potekajo letos že dvajsetič po vrsti, bodo drevi gostili skupino - kvartet Enzo Fabiani, ki ima svoj repertoar prilagojen novjšim tendencam obravnavanja godalnega kvarteta. V izvajanje klasične glasbe uvajajo elemente etnične, jazzovske in eksperimentalne glasbe, snemajo pa tudi glasbo za plesne, gledališke in filmske projekte in so tako dejavni na različnih področjih sodobne umetnosti. Nase so opozorili že na samem začetku delovanja leta 1991, ko so prejeli prvo nagrado na tekmovanju v Zagrebu in nagrado Zlata ptica.

Enzo Fabiani kvartet, ustanovljen leta 1989, sestavljajo štirje študentje ljubljanske Akademije za glasbo, ki so po začetnem izobraževanju pri violinistu Melos kvarteta Jossiji Gutmannu svoje znanje izpopolnjevali na mojstrskih tečajih znanih kvartetov Alban Berg Quartett, Hagen Quartett in Panocha. Na povabilo čelista slovitega Borodina kvarteta prof. Valentina Berlinskega so se leto in pol izpopolnjevali v Moskvi, od leta 1997 pa je novi prvi violinist kvarteta Igor Grasselli koncertni mojster ljubljanske Opere, ostali člani pa so glasbeniki orkestra Slovenske filharmonije. Kvartet je gostoval že v številnih evropskih državah in imel odmevne koncerte v Salzburgu, Muenchnu, Dunaju, Bruslju, Gentu, Bologni in tudi v državah nekdanje Jugoslavije. Povezani so tudi s sodobnim umetniškim ustvarjanjem, po njihovi zaslugi so bila krstno izvedena številna dela slovenskih skladateljev mlajše generacije. (STA)

Leandro Cristofol, kipar-nadrealist

Spanski kipar Leandro Cristofol, eden od pionirjev nadrealizma v Spaniji, je v 91. letu starosti v sredo umrl v rodni Leridi na severovzhodu Spanije, piše včerajšnji spanski tisk.

Leandro Cristofol, rojen revnima katalonskima kmetoma, se je izučil za mizarja, med državljansko vojno pobegnil v Francijo in po vrnitvi v Lerido poučeval risanje. Umetelnega mizarja je tam odkril francoski nadrealistični slikar Benjamin Peret in bil nad njim tako navdušen, da je o njem pisal Andreju Bretonu. Leandro Cristofol je dobil stipendijo za študij v Parizu in Firencah, njegove risbe pa so pokazali na razstavah nadrealistov v Tokiu in Parizu. Za Cristofolova dela je značilen vtis peresne lahkosti v najrazličnejših materialih: lesu, steklu, kovini in plastiki. (STA)

Umrla pisateljica Dorothy West

V starosti 91 let je pred kratkim umrla afroameriška pisateljica Dorothy West, zadnja predstavica crnskega umetniškega gibanja Harlem Renaissance Circle. Kot je poročal New York Times, je avtorica številnih uspešnic umrla v nedeljo v Bostonu.

Westovi so v krogu afroameriških pisateljev, slikarjev in glasbenikov, ki so se v 20. letih naselili v newyorškem Harlemu, nadeli nadimek Kid (Mala). Hci nekdanjega suznja, ki si je pridobil ugled in denar s trgovino z zelenjavo in sadjem, je svojo prvo nagrado prejela pri 20. letih s kratko zgodbo The Typewriter (Pisalni stroj). Njena največja uspešnica The Wedding (Poroka), ki jo je začela pisati leta 1960, izšla pa je sele leta 1995, se dogaja v 20. letih, z delom pa je pisateljica zaslovela čez noč. Dorothy West je zadnjih 50 let živela na otoku Martha's Vineyard ob obali Massachusettsa in delala kot kolumnistka v lokalnem časopisu Vineyard Gazette. (STA)

ČENTA / KONEC MESECA

Jazz festival se letos vrača

Osrednji dogodek bo 29. t.m., in sicer poklon Chetu Bakerju

Po šestletnem zatišju se jazz glasba vrača v Cento. Ta furlanski kraj je v zadnjih letih osemdeset in prvih letih tega desetletja prirejal izredno pomemben jazz festival, v okviru katerega sta tam nastopila celo Chet Baker in Miles Davis. Zadnji izvedbi festivala sta bili posvečeni brazilski glasbi z nastopi vseh najbolj znanih južnoameriških glasbenikov. Festival se je potem preselil v Videm in tam preživel se leto dni.

Vidensko združenje jazz glasbe Musica Insieme je s sodelovanjem občinske uprave iz Cente in gorske skupnosti terskih dolin obnovilo to pomembno srečanje. Tarcento Jazz Festival se bo letos odvijal zadnje dni avgusta v parku v ulici Roma in na dvorišču osnovnih sol (vstopnine stanejo le 12.000 lir), pozno zvečer (okoli 23. ure) pa se bo festival brezplačno nadaljeval v baru Al Fogolar v ulici Roma.

Festival bo 26. avgusta v parku v ulici Roma otvoril koncert tria Carle Marcotulli. Dan kasneje bo na dvorišču osnovnih sol nastop tria v sestavi bobnarja Roberta Gatta, kitarista Franca Zeppetelle in Francoza Emmauela Bexa na Hammond orglah. Kasneje, ob 23.15, bo bar Al Fogolar gostoval nastop bobnarja Maura Beggia, pianista Bruna Cessellija in basista Aresa Tavolazija.

V petek, 28. avgusta bo nastopil ameriški saksofonist Steve Grossman, katerega bodo spremljali pianist Roberto Chicco, kontrabasist Roberto Zunino in bobnar Andrea Michelutti. Za nočni koncert pa bo poskrbel kitarist Andrea Allione, ki bo nastopil v spremstvu bobnov Marca Ariana in kontrabasa Sergia Candottija.

Glavni dogodek celotnega jazz festivala v Centi bo na sporedu v soboto, 28. avgusta, ko bo koncert v poklon Chatu Bakerju. Zvezda večera bo trobentač Enrico Rava, s katerim bodo nastopili saksofonist Rudi Migliardi, pianist Paolo Biro in glasbeniki, ki delujejo v okviru združenja Musica Insieme oziroma saksofonista Nevio Zaninotto in Piero Cozzi, kitarist Gaetano Valli, bobnar U.T. Ghandi in basist Giovanni Maier oz. zvezde deželne jazz. Pred koncertom bodo zavrteli tudi tridesetminutni video o nastopu izpred desetih let Cheta Bakerja, ki je prav na tem prizorišču odigral enega izmed zadnjih koncertov svoje kariere.

Festival se bo zaključil s nočnim koncertom skupine Organ madness Trio (Daniele D'Agaro, Mauro Costantini in Massimo Chiarella), v nedeljo, 30. avgusta pa bo skupna jam session z vsemi nastopajočimi. AW

SEŽANA / KOSOVELOV CENTER

Prireditve ob letošnji Vilenici

Medtem, ko so v kulturnem centru Srečka Kosovele v Sezani zaključili z obnovitvenimi deli, ki so v drugi polovici avgusta zopet pričeli s kulturnimi prireditvami, septembrske pa so posvečene tradicionalnemu srednjeevropskemu mednarodnemu srečanju pisateljev Vilenica, ki bo potekalo od 9. do 12. septembra.

Tako bodo že 3. septembra ob 18. uri odprli razstavo slik Silvestra Komela, 4.9. ob 20. uri bo koncert pianistke Kristine Babuder, 7.9. bo prav tako ob 10. uri gostovalo SSG iz Trsta z delom Marka Sosica »Balerina, Balerina«, v režiji Braneta Završana z igralko Lučko Pockajevo. V gotski kapelici v Lokvi bodo 8.9. ob 18. uri predstavili knjigo »V skrivne samopoti« kraskih pesnikov in odprli razstavo slik Janka Kastelica. Ob 60-letnici domačega slikarja Marjana Miklavca bodo 9.9. ob 19. uri v Mali galeriji odprli razstavo njegovih akvarelov. Knjižni sejem ob letošnji prireditvi Vile-

nica bodo odprli že 11.9., ta dan bo svečana predstavitev nagajenca s koncertom Tria Lorenz (ob 20.30 uri). Trzaski oktet pa bo nastopil v jami Vilenica 12.9. (ob 19. uri) ob svečani podelitvi literarne nagrade.

Ponovno (14.9. ob 20. uri) bo na sezanskem odru komedija Borisa Kobala »Afrika ali na svoji zemlji« v izvedbi SSG iz Trsta. Center za socialno delo in SENT Ljubljana pa organizirata 17.9. ob 18. uri v kulturnem domu v Sezani odprte razstave likovne kolonije, ki je v začetku poletja potekala v Stanjelu.

Sicer pa bodo gostje letošnje Vilenice že pričeli prihajati 9. septembra, naslednji dan bodo pričeli v hotelu Maestoso v Lipici že ob 9.30 z disputom »Konec stoletja, začetek tisočletja«, v popoldanskih urah pa se bodo zbrali uredniki in založniki. Zvečer (ob 18.30 uri) bo potekalo literarno branje v cerkvi Sv. Mihaela v Lokvi.

V petek, 11.9. bodo ob 9.30 odprli knjižni sejem v kulturnem domu, kjer bodo pesniki in pisatelji predstavili svoja dela, v hotelu Maestoso v Lipici bodo ob 15.30 uri predstavili madzarsko literaturo, zvečer pa bo v kulturnem domu svečana predstavitev nagajenca letošnje Vilenice s koncertom Tria Lorenz. Pod pokroviteljstvom Dnevnika pa se bo sobotni program začel v Stanjelu ob 9.30 uri z literarnim branjem, predstavitev knjige Pavla Vilikovskega v slovenskem prevodu in podelitvijo Kristala Vilenice ter otvoritvijo razstave fotografij Evgena Bavčarja. Vilenica pa se bo zaključila z literarnim večerom in podelitvijo nagrade Vilenica.

Olga Knez

LJUBLJANA

Kosovelovi Integrali prevedeni v angleščino

Kosovelovi Integrali v angleščini: Društvo slovenskih pisateljev je namreč izdalo prevod Kosovelove pesniške zbirke Integrali '26. Pesmi sta v angleščino prevedli Nike Kocijancić Pokorn in Katarina Jerin, prevode pa je pregledal Philip Burt.

Prevod Integralov je prvi prevod celotne zbirke Integrali '26 v angleščino. Osnova pri prevajanju je bila zbirka Integrali '26, ki jo je uredil Anton Ocirk, izdana pa je bila leta 1967. Prevajalci so se opirali se na Gaspardove kritične pripombe k izdaji leta 1967 ter na popravke Antona Ocirk v izdaji Zbrano delo.

Kot so v uvodu zapisali prevajalki in svetovalec, so pri

prevajanju skusali doseči nemogoče - poleg pomena ohraniti tudi rimo, melodijo in ritem izvirnika. Prevajalci so si prizadevali ohraniti tudi obliko Kosovelovih pesmi. "Forma njegovih del je skorajda živ organizem, ki nastaja in izginja na presenetljiv in ne navaden način, " sta prevajalki zapisali v uvodu. "Kosovel sam je stel formo za integralni del pesmi."

Zaradi raznolike in eksperimentalne narave Kosovelovega pesništva prevajalci niso vseh pesmi prevajali po istem modelu, ampak so vsako pesem obravnavali kot samostojen izziv in skusali najti njej primeren slog. (STA)



KRIZA V RUSIJI / DANES IZREDNO ZASEDANJE DUME

Zahteve po odstopu Jelcina in Kirijenka

Vendar za uspeh teh zahtev ni veliko možnosti

MOSKVA - Za ruskega predsednika Borisa Jelcina, za njegovega mladega predsednika vlade Sergeja Kirijenka, predvsem pa za guvernerja osrednje banke Sergeja Dubinina bo danes zelo vroč dan. Duma, v kateri imajo večino komunisti, bo namreč danes na izredni seji razpravljala o nujnih ukrepih vlade in razvrednotenju rublja. Gotovo razprava ne bo mirna, toda najbrž velikih pretresov ni pričakovati, o čemer najbolje priča odločitev Jelcina, da zasedanju dume ne prisostvuje. Rajši bo s krova neke jedrske križarke pri Murmansk prisostvuje pomorskim manevrom ruske mornarice. Največ kar se lahko zgodi, je po mnenju večine opazovalcev to, da bo glavni grešni kozel za vse Dubinin, ki resno tvega izgubo položaja.

Predsedujoči ruskega parlamenta Genadij Seleznev meni, da odstop vlade sprico hude finančne krize ni smotno. »Odstop premiera Sergeja Kirijenka« o ničemer ne odloča,« je včeraj po srečanju s predsedujočim sveta federacije Jegorjem Strojčevom dejal Seleznev.

Marsikdo pa meni, da bi moral zaradi katastrofalnega položaja v državi račun najprej placati Boris Jelcin. Najbolj glasna pri zahtevah po Jelcinovem odstopu sta komunistični voditelj Genadij Zjuganov in pa nekdanji premier za časa Gorbacova Nikolaj Rizkov, ki je sedaj na čelu stranke »Oblast ljudstvu«. Oba bo sta danes zahtevala Jelcinov odstop, kateremu pa

nasprotuje vodja gibanja Rusija nas dom Viktor Cernomirdin, ki je bil do aprila predsednik vlade. Cernomirdin pa namereva zahtevati glavo svojega naslednika Kirijenka. Za Jelcinov odstop je tudi Mihail Gorbačov, ki pravi, da bi se morala posloviti tudi vlada, za mesto premierja pa predlaga sedanjega moskovskega zupana Jurija Luzkova.

Ruska vlada pa je včeraj razpravljala o posledicah devalvacije rublja za socialni in gospodarski položaj v državi. Premier Sergej Kirijenko je napovedal, da bo do 7. septembra vlada obravnavala nov osnutek proračuna za leto 1999 ter predlog amandmajev k letosnjemu proračunu, parlamentu pa naj bi oba predloga predložili do 21. septembra. Kirijenko je pojasnil, da bo osnutek proračuna za prihodnje leto vlada pripravila »po najbolj pesimističnem scenariju« in da ne bo računala na tuja posojila. Prvotno je ruski predsednik Boris Jelcin od vlade zahteval, naj osnutek proračuna za leto 1999 predloži parlamentu do 26. avgusta, vendar je zaradi ponedeljkove devalvacije rublja več postavk iz osnutka, ki ga je pripravilo finančno ministrstvo, postalo neuresničljivih.

Prvotni osnutek je med drugim predvideval proračunske prihodke v višini 376, 1 milijarde rubljev in izdatke v višini 456, 1 milijarde rubljev. Predvideni proračunski primankljaj bi tako znašal 80 milijard rubljev ali 2, 9 odstotka bruto domačnega proizvoda, kar bi bilo



v skladu z zahtevami Mednarodnega denarnega sklada.

Premier Kirijenko je po poročanju agencije Interfax povedal, da bo prestrukturiranje ruskega notranjega dolga do konca prihodnjega leta v proračunu omogočilo prihranek od 200 do 250 milijard rubljev. To bo Rusiji omogočilo, da izpolni obveznosti do proračunskih porabnikov, se posebej zagotovitev plač v javnem sektorju.

Prestrukturiranje dolga bo vladi omogočilo, da do konca leta za servisiranje in odplačevanje notranjega dolga porabi le od 14 do 20 milijard rubljev, prihodnje leto pa od 44 do 80 milijard rubljev, je pojasnil Kirijenko. Notranji dolg naj bi odplačali z emisijo novih vrednostnih papirjev. Te-

hnične podrobnosti prestrukturiranja dolga naj bi vlada objavila v ponedeljek.

Ruska centralna banka je včeraj sporočila, da so se v tednu dni od 7. do 14. avgusta ruske zlate rezerve in rezerve v domači valuti zmanjšale s 17 milijard dolarjev na 15, 1 milijarde dolarjev. Podpredsednik banke Aleksej Aleksašenko pa je dejal, da je po ocenah centralne banke v obdobju od maja do avgusta iz države »izginilo« od 3, 5 do 4, 5 milijarde dolarjev.

Medtem ko rubelj včeraj ni veliko izgubil na vrednosti v primerjavi z dolarjem, pa se padanje vrednosti delnic nadaljuje se naprej. V primerjavi s sredo je bila njihova vrednost v poprečju nižja za nekaj več kot 5 odstotkov.

ZDA / SEXGATE IN DRŽAVNA VARNOST

Monica ogorčena, Clinton presenetil

Ameriški predsednik poročal o letalskih napadih v Afganistanu in Sudanu

WASHINGTON - Na včerajšnje, ponovno zaslisanje je Monica Lewinsky prisla povsem umirjena (f. AP), vendar »dobro obveščeni viri«, na katere se sklicuje tudi vplivni Washington Post, trdijo, da je zelo ogorčena, ker je predsednik Clinton njun odnos na kratko odpravil kot »nepravi«, se pravi, da je vse skupaj označil za dokaj nepomembno. In prav na to igra neustavljivi tožilec Kenneth Starr, ki na vsak način skuša ugotoviti (v detajlih), kaksne (spolne) odnose sta imela Bill Clinton in Monica Lewinsky.

Predsednik ZDA pa se je včeraj s počitniškega otoka Martha's Vineyard oglašil s povsem ne pričakovanim obvestilom: na kratki tiskovni konferenci, ki so jo sklicali pred njegovim nenadnim odhodom v Washington, je javnost informiral, da je odredil bombni napad na teroristična oporišča v Afganistanu in kemijski industrijski obrat v Sudanu. Za takšen poseg so se ZDA odločile, je rekel Clinton, ker imajo dovolj dokazov, da so se prav v teh muslimanskih integralističnih bazah skočili zadnji napadi proti njihovim predstavništvom, v prvi seveda atentata proti veleposlaništvoma v Nairobi in Dar es Salaamu. Nekaj podrobnosti več so nato novinarjem posredovali predstavniki Pentagona. Vsekakor je vest o letalskih napadih že vplivala na ameriško borzo.

Ne pričakovan Clintonov televizijski nastop, ki so ga predsednikovi sodelavci pripisali »vprašanju državne varnosti«, je nekoliko prekril pričakovano zaslisanje Monice Lewinsky. Kljub izjavam, da jim je sexgata dovolj, Američani še vedno po mediju zavzeto sledijo poročanju o dogajanju. Tako so izvedeli, da se izjave Billa in Monice ne ujemajo ne glede (ne) popolnosti spolnih odnosov kot tudi ne vračanja daril. Slednja naj bi prevzela predsednikova osebna tajnica Betty Currie, kako in kdaj pa je povsem kontradiktorno vprašanje. In tudi glede tega naj bi Clinton krivo pričal.

Kenneth Starr je tudi

ze dobil vzorec RNK, na osnovi katerega naj bi skušali ugotoviti, če je sperma na dobro spravljani in ob pravem trenutku predstavljeni obleki Monice Lewinsky Clintonova. Glede na dejstvo, da je ameriški predsednik priznal, da je nekaksne spolne odnose z Monico le imel, gre za manj pomemben dokaz. Vsekakor pa strokovnjaki pripominjajo, da je takšno ugotavljanje vprašljivo.

Sexgate pa zanima ali zabava tudi Italijane, saj jih je veliko z mobilom na posebno stekvilko, ki jo je vzpostavila družba Bware, povedalo, kaj misli o celotni zadevi: večina je neizpodbitno za Billa.



KOSOVO / ISKANJE REŠITEV SE NADALJUJE

Albanija predlaga Kosovo kot tretjo republiko v okviru ZR Jugoslavije

Emma Bonino opozarja na izredno dramatičen položaj beguncev

BEOGRAD, PRISTINA - Posebna pooblaščenka EU za človekoljubno pomoč Emma Bonino je včeraj v Beogradu izrazila zaskrbljenost nad položajem beguncev na Kosovu. Boninova, ki je obiskala tudi Kosovo, je obenem posvarila, da bi prihajajoča zima lahko spremenila razmere v katastrofalne. Emma Bonino je se pozvala tako srbske oblasti kot Osvobodilno vojsko Kosova (OVK), naj omogočijo delo človekoljubnim organizacijam. V sredo je v bližini Mališeva skupina pripadnikov OVK onemogočila potovanje delegaciji EU.

Viri kosovskih Albancev iz Pristine pa so sporočili, da so srbske sile včeraj nadaljevale napade na albanske vasi na območju Drenice ter v občinah Djakovica in Decani. Vodja Odbora za človekove pravice v Mitrovici Halit Berani je povedal, da so močne srbske enote z granatami obstreljevale vasi Gornje Prekaze in Lubovac, albanski viri pa so iz Djakovice poročali o napadih na vasi vzdolž ceste Djakovica-Decani. Informacijski center kosovskih Albancev v

Pristini je poročal o granatnem napadanju vasi v vucitrnski občini.

Albanski zunanji minister Paskal Milo pa je včeraj pozval politične predstavnike kosovskih Albancev, naj pozabijo na medsebojne spore ter sprejmejo skupno stališče in »jasne odločitve« v zvezi s prihodnostjo pokrajine.

Milo je izrazil podporo pogajalski skupini, ki jo je prejšnji teden sestavil Ibrahim Rugova. Albanija upa, da bo skupina »postala trdo jedro, okoli katerega se bodo lahko združili vsi ostali politični akterji, vključno s predstavniki Osvobodilne vojske Kosova«, je dejal vodja albanske diplomacije.

Po Milovem mnenju bi morale politično vodstvo kosovskih Albancev oblikovati »realističen predlog o statusu Kosova, da bi imela mednarodna skupnost zelo jasno predstavitev o možnostih, ki jih predlagajo kosovski Albanci«. Kot je se povedal vodja albanske diplomacije, njegova vlada meni, da bi bila najboljša rešitev, če bi Kosovo postalo tretja republika v okviru ZR Jugoslavije z možnostjo samoodločbe.



NOVICE

Schroeder se je predstavil

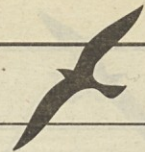
BERLIN - Kandidat za kanclerja nemških socialdemokratov (SPD) Gerhard Schroeder je zagotovil, da bi vlada tudi pod njegovim vodstvom se naprej podpirala reformne procese v Rusiji. Na predstavitvi stodnevne programa stranke v primeru zmage je Schroeder v Berlinu dejal, da je treba storiti vse za pospešitev obnove v Srednji in Vzhodni Evropi. Schroeder je tudi dejal, da bo v ospredju tudi boj proti nezaposlenosti.

Preiskava v Nairobi se nadaljuje

NAIROBI - Dva tedna po bombnih napadih na ameriški veleposlaništvi v Keniji in Tanzaniji je ameriška zvezna policija FBI se poglobila preiskave o ozadju zločina in storilcih. Preiskave v Nairobi in Dar es Salaamu sicer dobro napredujejo, vendar je za sklepe se prezgodaj, je v tanzanijski prestolnici dejal direktor FBI Louis Freeh. Freeha danes pričakujejo v kenijskem glavnem mestu Nairobi, kjer je pri zbiranju in časni obdelavi dokaznega gradiva na delu že 250 strokovnjakov FBI.

V atentatu v Alžiru 13 mrtvih

ALŽIR - V bombni eksploziji na trgu v El-Hemisu blizu Ain Defle na jugozahodu Alžirije je bilo ubitih trinajst ljudi, 39 pa je ranjenih. Sedem jih je v kritičnem stanju, so sporočile alžirske varnostne službe. Na pomoč žrtvam na prizorišče napada so nemudoma prihiteli reševalci in varnostne službe. V sredini eksploziji bombe na tržnici Birmandreis v južnem predmestju Alžira so bili ranjeni trije ljudje, eden huje, časopisi pa pišejo tudi o starih ubitih v Ain Defli in Bordj Menaieu na vzhodu države.



PRIREDITVE / OD 27. DO 30. AVGUSTA

Teden v znamenju foklornega festivala

Sodelujejo skupine iz devetih držav - V soboto mednarodni seminar o vrednotenju ljudskega izročila

Zadnji teden v avgustu bo v Gorici v znamenju mednarodne folklorne prireditve. Od četrтка 27. avgusta do sobote 29. avgusta se bodo vrstili nastopi glasnih in plesnih skupin iz devetih držav. V soboto bo 14. mednarodno posvetovanje o ljudskem izročilu, dogajanje pa se bo sklenilo v nedeljo, 30. avgusta s tradicionalnim spreedom po glavnih mestnih ulicah ter z zaključnim nastopom gostujočih skupin, na Battistijevem trgu, ob 21. uri.

28. mednarodnega folklorne festivala se bodo udeležile glasbene, pevske in plesne skupine iz Argentine, Avstrije, Kitajske, Kolumbije, Makedonije, Madagaskarja, Slovenije, Madžarske in Italije. V četrtek, petek in soboto bodo na Battistijevem trgu (v slučaju slabega vremena pa v bližnji dvorani UGG) predstavile pestro plesno in glasbeno izročilo.

V četrtek ob 21. uri bomo uživali ob nastopu folklorne skupine iz Makdenije ("Keramicar" iz Velesa), Argentine ("Uballet Argentino" iz Buenos Airesa), Madžarske ("Somogy" iz Kaposvara) in Kitajske ("Petite aigrette" iz Xianmena). V petek zvečer bodo na Battistijevem trgu nastopili člani folklorne skupine "France Marolt" iz Ljubljane, člani skupine "Votomahery" z Madagaskarja, skupine "La Muffrina" iz kraja Cam-porgiano (pokr. Lucca)

ter člani skupine "Ballet folclorico de Antioquia" iz Medellina v Kolumbiji.

V soboto zvečer pa je napovedan nastop vseh sodelujočih skupin.

Veliko zanimanje vlada za studijsko posvetovanje o vrednotenju ljudskega izročila ter o pobudah za promocijo in mednarodno povezovanje. Na posvetovanju, ki se bo odvijalo v občinski sejni dvorani, bodo pocalisti spomin senatorja Darka Bratine, ki je bil med pobudniki in vnetimi zagovorniki mednarodne vloge Gorice na vseh področjih, posebej pa na področju kulture in ljudskega izročila.

Nedeljski spored bo v znamenju spreveda folklorne skupine, nastopov pihalnih godb, podelitve priznanj in zaključnega nastopa na Battistijevem trgu. Sprevod se bo pričel ob 16. uri pred spominskim parkom, sklenil pa se bo na Battistijevem trgu. Pri ljudskem vrtu in pred županstvom bosta ob 11. uri nastopali godba železnice iz Celovca ter godba združenja strelcev iz Lienza.

Folklorne skupine bodo poleg nastopov na mednarodni prireditvi v Gorici, obiskale se številne kraje v naši deželi ter imele več nastopov tudi v pocitniskih domovih in domovih za starejše občane tako na Goriskem kakor v raznih drugih krajih.

Na sliki: folklorna skupina "Somogy" iz Kaposvara.



Daleč od počitniškega hrušča, vendar blizu ljudem

Skupnost Arcobaleno je v sklopu pobud "Poletje v parku" ki jih prireja v sodelovanju z rajonskim svetom na Rojcah, posebno pozornost namenila starejšim in osamljenim občanom. Prejšnjo nedeljo so člani skupnosti obiskali goste v domu starejših občanov na Rojcah. Pripravili so prijetno srečanje, ki se ga je udeležila več kakor polovica od stiriindvajsetih gostov, ki v hiši v neposredni bližini župne cerkve in osnovne šole na Rojcah preživlja jesen življenja in težko najde stik z mlajšimi in mladimi. Vsakdo živi nekako po svoje, locen od drugih, saj je priložnosti za družabnosti, za vzpostavljanje človeških stikov, priložnosti za pogovor, za klepet,

pa čeprav o nepomembnih stvareh, zelo malo.

Sodelavci skupnosti Arcobaleno so tem osebam olepsali dan, pricarali posebne počitnice, daleč od trusa in vrveza plaz ali poletnih prireditvev.

Podobno pobudo načrtujejo tudi prihodnjo nedeljo, 23. t.m., ko bodo, tudi tokrat v sodelovanju z rajonskim svetom na Rojcah, pripravili srečanje s prebivalci na območju ulice Monte Nero in jim skusali prinesiti nekaj vedrine in človeške solidarnosti, ki jo tudi na tem območju, kadar na drugih "perriferijah" očitno primanjkuje. Srečanje bo ob 18. uri.

S pobudo bodo nadaljevali tudi v naslednjih tednih.

KINO / PO POLETNEM ODDIHU

Od danes spet filmske predstave v kinu Vittoria

Zanimanje za film narašča

Ljubitelji filmske umetnosti v Gorici, si bodo danes lahko oddahnili. Po skoraj enomesečnem premoru danes ponovno odpira kino Vittoria. Po vedati sicer velja, da se je predvajanje filmov v zadnjih tednih iz Gorice preselilo v razne kraje na Goriskem. Filmske večere so priredili, na pobudo družbe, ki upravlja kinodvorano na Travniku, v Gradšču, Vilešu, Roman-su, Turjaku, Mosu, Fari, Doberdobu, Cedadu in Zgoniku. Povsod je pobuda naletela na dober odziv gledalcev, kar prica o povečanem zanimanju za film.

In kaj ponuja spored ob začetku nove sezone? V veliki dvorani bodo predvajali film »Arma letale 4«, režiserja Richarda

Donnerja, v katerem nastopa, v glavni vlogi, ameriški igralec Mel Gibson. V manjši kinodvorani pa bo na ogled film »Boogie nights«, režiserja Paula Thomasa Andersona. Začetek obeh predstav je ob 20. uri.

Kinodvorana Vittoria bo, kot kaže, se nekaj časa edina kinodvorana v mestu, saj so v kinodvorani Korzo trenutno v teku obsežna preureditvena dela. Prav tako preurejajo kinodvorano Excelsior v Trzicu. Prenovljene prostore bodo odprli v oktobru.

Po dolgoletnem pomankanju kinodvoran v Gorici in zmanjšanju zanimanja za filmske prireditve, bomo v prihodnje lahko spet računali na solidno ponudbo.

Sporazum o turističnem sodelovanju

V Novi Gorici bodo v torek, 25. t.m. podpisali sporazum o sodelovanju med mestno občino Nova Gorica ter občinama Brda in Miren-Kostanjevica ter Salzburško turistično regijo "Salzburger Sportwelt Amade", ki združuje sedem manjših občin na območju Salzburga. K sodelovanju naj bi, tako piše v krajšem sporočilu za tisk, pristegnili tudi druge občine na Goriskem ter kraje na italijanski strani meje.

NOVICE

Spremembe urnika za ogled Coroninijevega dvorca

Coroninijev sklad sporoča, da je do 31. oktobra v vai nednji urnik obiskov dvorca in parka Coronini: od torka do sobote: od 10. do 12. ure in od 16. do 20. ure; ob nedeljah in praznikih: jutraj od 10. do 13. ure in popoldne od 16. do 20. ure. Ob ponedeljkih bo palaca ostala zaprta. Vstopnina znaša 6.000 lir, za skupine velja popust. Brezplačno vstopno je mogoče poskrbeti za skupine najmanj 15 ljudi. Coroninijev sklad obvesča, da bo razstava »L'arte nel segno« - izbor slik iz zbirke Coronini - Cronberg na ogled do 31. avgusta.

Poskrbeli bodo za večjo varnost v prometu

Občina bo s preureditvijo prometa prispevala k večji varnosti na območju krizišca med ulico Cadorna in Drevoredom 20. septembra. Prepovedano bo namreč parkiranje avtomobilov v začetnem, oziroma končnem odseku Drevoreda 20. septembra oz. ulice Cadorna. S tem bo omogočena večja preglednost in vidljivost v krizišču. Ukrep bo stopil v veljavo v prihodnjih tednih, kakor hitro bodo namestili predvidene znake, sporočajo s poveljstva mestnih redarjev. V začetku julija je na vprašanje javno opozoril občinski svetovalec odv. Formentini.

Teden dni bo zaprt poštni urad v Štandrežu

Poštna uprava sporoča, da bo poštni urad v ul. sv. Mihaela v Štandrežu, zaradi preureditvenih del zaprt v dneh od 24. do 29. avgusta. Uporabniki se v tem času lahko poslužujejo pošte v ulici Rossini v Gorici.

Prefektura o volitvah v Bosni

V zvezi z bližnjimi parlamentarnimi volitvami v Bosni in Hercegovini, ki bodo potekale 12. in 13. septembra, Goriska Prefektura posebej obvesča državljanke BiH, ki so vložili prošnjo da bi glasovali po poti, na strogo spoštovanje rokov za glasovanje. Ob glasovanju naj dosledno upostevajo navodila, ki jih bodo prejeli, skupaj z glasovnicami, preko urada OCV na Dunaju. Glasovnice morajo dostaviti, skupaj z volilnim potrdilom, do 17. ure 14. septembra uradu OCV na Dunaju.

**Sezonsko
znižanje**
mauro larise
ul. Carducci 24
tel. 537561

V pripravi je nova razstava

Na gradu je v pripravi nova razstava »La spada e il melograno«, ki jo bodo odprli v decembru. Razstava spada v okvir prireditvev ob tisoletnici Gorice in bo tudi imela značaj stalne zbirke. Razstava bo prikazovala življenje v gradu med letoma 1271 in 1500. Pozornost bo posvečena zlasti načinu prehranjevanja, družabnim igram, ki so navduševale goriske grofe. Na razstavi bodo prikazani tudi druge dejavnosti in sicer kovanje denarja, vera, carovništvo, lov in vojska tehnika in orožje. V tej zvezi velja omeniti, da bodo v nekdanjih zaporih postavili stalno zbirko starega orožja.

Vončinovi prva nagrada za poezijo

Iz Livorna je pred kratkim prispela spodbudna vest. Na mednarodnem literarnem natečaju "Luigi Pirandello", ki so ga letoš priredili prvič, je visoko priznanje - prvo nagrado za poezijo - prejela prof. Klavdija Voncina iz Gorice. Na natečaju je sodelovala s poezijo iz zbirke "Icône", ki je izšla v lanskem letu. Pesem, ki jo je Voncinova napisala v italijansčini, je sama prelila v slovensčino ter oba teksta poslala žiriji. Nagrada ji je bila podeljena za pesem v slovensčini. Poleg priznanja, ki ga je bila deležna avtorica, velja vsekakor omeniti pomen dogodka kar zadeva spoznavanje in uveljavljanje slovensčine v sirsem italijanskem in mednarodnem okolju.

Peti koncert židovske glasbe

V nedeljo, 23. avgusta, bo v okviru niza glasbenih prireditvev »Shalom Trieste« peti glasbeni večer. Gre za niz koncertov posvečenih židovski glasbi, ki jih prireja Goriska pokrajina v sodelovanju s Trzasko Občino.

Na nedeljskem koncertu bo nastopila komorna skupina »Serenade Ensemble«, ki jo vodi M. Fabio Macelloni. Predstavili bodo dela F. Mendelssohna, S. Prokofjeva, L. Bernsteina, G. Gershwin, J. Pendersa, J. Williamsa, J. Van Der Roosta.

Koncert bo v Kulturnem centru "Lojze Bratuz" ob 21. uri, vstopnine ne bo.



RAZSTAVE

Kulturni center "Lojze Bratuz" pripravlja, v sodelovanju z muzejem Revoltella, spominsko razstavo ob 100-letnici rojstva slikarja Avgusta Cernigoja. Pobudniki želijo zbrati vsa umetniškova dela, ki so v zamejstvu. Zato naprosajo lastnike Cernigojevih del, da dela posodijo za razstavo. V ta namen lahko pokličejo na telefonski številki 0481/531445 ali 533177, fax 0481/534549.

NA GORISKEM GRADU je do 30. avgusta odprta razstava G. Piranesi in njegov cas - razstava grafičnih del znanega beneškega mojstra iz prve polovice 18. stoletja.



OBVESTILA

KMEČKA ZVEZA opozarja na skorajšnjo zapadlost roka za prijavo zaloga vina na dan 31. avgusta. V uradih KZ bodo izpopolnjevali prijave in sicer, na sedežu v Gorici vsak dan razen sobote od 8. do 12. ure; na sedežu KD Briski gric na Bukovju v četrtek 3. septembra od 12.30 do 14. ure; v podružnici v Doberdobu (sedež godbe na pihala) ob petkih od 8. do 9. ure. Vinogradniki naj prinesejo s seboj zadnjo prijavo vina.

SZ DOM organizira 2. camp minibasketa za osnovnosolce, ki se bo odvijal od 31. avgusta do 4. septembra v Dijaskem domu v Gorici. Za informacije: tel. 33029 (ZSSDI) in 30677 (David).

ZSSDI GORICA sporoča, da je urad v avgustu odprt vsak dan do 8. do 14. ure. Ob sobotah je urad zaprt.

SEDEŽ DRUŠTVA SLOVENSKIH UPOKOJENCEV je zaprt do 26. avgusta. Za morebitne informacije naj se zainteresenti obrnejo do odbornikov.



IZLETI

SPDG priredi 13. septembra avtobusni družinski izlet z obiskom GEOSA (Geografskega središča Slovenije), gradu Bogensperk ter izletom na Smarno goro nad Ljubljano. Prijave na sedežu.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 20.00-22.20 »Arma letale 4«. M. Gibson.

VITTORIA 3 20.00-22.30 »Boogie nights«. R. Paul Thomas Anderson. Prepovedan mladini pod 14. letom.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 2 pri Sv. Ani, Ul. Garzarolli 154, tel. 522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

Ob tragični izgubi dragega moza in očeta dr. Jozka Baše sočustvujeva z zeno Majdo in hčerko Barbaro

ravnateljici
Mirka Brajnik in
Nataša Paulin



ATLETIKA / 17. EVROPSKO PRVENSTVO V BUDIMPEŠTI

Tretji dan prinesel popolno slavlje italijanskih atletov

V hoji na 10 km Sidotijeva zlata, Alfridijeva srebrna - Bron Morija

BUDIMPESTA - V italijanskem taboru so si končno oddahnili, saj so tretji dan evropskega atletskega prvenstva končno le prislo do kolaj. In to kar do treh. Zlato kolajno je osvojila komaj 148 cm visoka in 37 kg težka (ali bolje lahka) Annarita Sidoti, ki je po osmih letih spet postala evropska prvakinja v hitri hoji na 10 km. Za popolno slavlje Italije je poskrbela se Erika Alfridi, ki si je v zadnjem delu proge priborila srebrno medaljo. Sidotijeva, ki je tudi svetovna prvakinja na tej razdalji (tudi v Atenah lani je bila ona tista, ki je Italiji priborila prvo zlato), je povedla takoj na začetku, vodstva pa ni več izpustila.

Zbirko kolajn je zvečer dopolnil se Fabrizio Mori v teku na 400 m z ovirami. Se dobrih 60 m pred ciljem je v boju za bron veliko bolje kazalo Laurentu Ottozo, toda Fabrizio Mori je z izrednim finišem prehitel nekaj konkurentov in se nato zasluženo veselil razmeroma nepricakovane kolajne.

Tretji dan EP sta na stadionu Nep nastopila dva slovenska tekmovalca, oba v teku na 200 metrov in na osmi progi. Alenka Bikar je bila v četrti skupini prvega kroga kvalifikacij peta in se je z 23, 32 uvrstila v polfinale, Martin Plesničar pa je bil v prvi skupini osmi in je s časom 21, 35 izpadel (skupno 28. čas). Bikarjeva ima sedmi letosnji rezultat med prijavljenimi atletinjami na 200 metrov, kar napoveduje njeno uvrstitev med najboljših osem. V kvalifikacijah ni bila dovolj sproščena in se ji ni uspelo uvrstiti med prve tri, ki so si neposredno zagotovile nadaljevanje EP, temveč je v polfinalu pršla po casu. »Upam, da bom v polfinalu bolje startala in da bom imela več sreče z vetrom,« si je zazelala slovenska atletinja. Plesničar je s protivetrom 1, 2 metra na sekundo tekkel v okviru svojih zmožnosti in je za 28 stotink zaostal za svojim osebnim rekordom.

FINALNI IZIDI

Moski, 400 m ovire: 1. Pawel Ja-

nuszewski (Pol) 48.17; 2. Ruslan Masčenko (Rus) 48.25; 3. Fabrizio Mori (Ita) 48.71; 4. Carlos Silva (Por) 49.02; 5. Vadim Zadoinov (Mol) 49.10; 6. Laurent Ottoz (Ita) 49.15; 7. Jiri Muzik (Ces) 50.51; 8. Vladislav Sirjajev (Rus) 50.94; **1500 m**: 1. Reyes Estevez (Spa) 3:41.31; 2. Rui Silva (Por) 3:41.84; 3. Fermin Cacho (Spa) 3:42.13; 4. Anthony Whiteman (VB) 3:42.27; 5. John Mayock (VB) 3:42.58; 6. Matthew Yates (VB) 3:42.63; 7. Rudiger Stenzel (Nem) 3:42.75; 8. Kader Chekhemani (Fra) 3:42.92; **deseterboj**: 1. Erki Nool (Est) 8667 punti; 2. Eduard Hama-lainen (Fin) 8587; 3. Lev Lobodin (Rus) 8571; 4. Jon Arnar Magnusson (Isl) 8552; 5. Tomaš Dvorak (Ces) 8506; 6. Roman Sebrle (Rom) 8477; 7. Dezso Szabo (Mad) 8392; 8. Mike Maczey (Nem) 8174.

Zenske, 10 km hoja: 1. Annarita Sidoti (Ita) 42.49; 2. Erica Alfridi (Ita) 42.54; 3. Susana Feitor (Por) 42.55; 4. Maria Urbanik-Rosza (Mad) 42.59; 5. Maria Vasco (Spa)

43.02; 6. Katarzyna Radtke (Pol) 43.09; 7. Nadezda Rjaskina (Rus) 43.37; 8. Olga Kardapolceva (Blr) 43.38; **met krogle**: 1. Vita Pavlic (Ukr) 21, 69 m; 2. Irina Korzanenko (Rus) 19, 71; 3. Janina Korolcik (Blr) 19, 23; 4. Svetlana Kriveljova (Rus) 19, 08; 5. Katarzyna Zakowicz (Pol) 18, 77; 6. Nadine Kleinert (Nem) 18, 48; 7. Corrie De Bruin (Niz) 18, 28; 8. Tatjana Korkuljova (Blr) 18, 17; **800m**: 1. Jelena Afanasjeva (Rus) 1:58.50; 2. Malin Ewerlof (Sve) 1:59.61; 3. Stephanie Graf (Avt) 2:00.11; 4. Violeta Szekely (Rom) 2:00.56; 5. Cvetelina Kirilova (Bol) 2:00.66; 6. Heike Meissner (Nem) 2:01.36; 7. Natalija Duhnova (Blr) 2:02.14; **troskok**: 1. Olga Vasdeki (Nem) 14, 55 m; 2. Sarka Kasparkova (Ces) 14, 53; 3. Tereza Marinova (Bol) 14, 50; 4. Rodica Mateescu (Rom) 14, 46; 5. Tatjana Lebedeva (Rus) 14, 25; 6. Olena Govorova (Ukr) 14, 24; 7. Natalija Safronova (Blr) 14, 01; 8. Jelena Donkina (Rus) 13, 92.

KOŠARKA / TURNIR V NOVI GORICI

Ljubljančani pokazali največ

Goriški prvoligaš najšibkejši pod košem - Lokar zapustil dober vtis

NOVA GORICA - V sredo zvečer se je v Novi Gorici zaključil dvodnevni mednarodni turnir HIT Sport Fest, ki ga je v svojem športnem centru organiziral HIT Casino Nova Gorica. V polfinalnih obračunih je grški Panatinaikos iz Aten odpravil Pallacanestro Gorizia s 78:68, ljubljanski Union Olimpija pa je tesno premagal turški Tofas iz Burse po podaljsku samo s točko razlike.

Goričani so se ob koncu morali zadovoljiti s četrtim mestom, saj so izgubili tudi proti Turkom s 66:77 (28:37). Mostvo trenerja Zoržija je dokazalo jasne hibe pod kosema, kjer sam American Payne ni mogel kljubovati izkušenim velikanom Tofasa. Pri Goričanih je dobro zaigral Litvanec Timinskas, dober vtis pa je zapustil Marko Lokar, ki je zaigral bolje od negotovega Americana Browna, ki je kot glavni

play maker začel v prvi postavi. Turki so prenesli z dobro pripravo in z že zadovoljivo uigranostjo. Izstopala sta zlasti Hrvat Rimac in American Rivers. Tudi ostali domači igralci pa so dobro opravili svojo nalogo.

Finalna tekma je bila izredno zanimiva in napeta. V nabito polni dvorani je ljubljanska Union Olimpija kljub odsotnosti Zdovca in Kotnika v dramatičnem zaključku strla odpor atenskega Panathinaikosa, pri katerem zaradi poškodb nista igrala Bodiroga in Gentile (slednji je igral le pet minut in zadel trojko). Najboljši igralec turnirja Ariel McDonald in tovarisi so se izkazali z izredno uigranimi potezami in natančnim metom. Posebej pa je presegel nepogrešljivi Duscak. Pri Grkih sta odlično zadelvala Radja, ki je bil s 57 točkami najboljši strelec turnirja, in Alvertis. Kljub porazu, pa ekipa trenerja

Subotića lahko v optimalni zasedbi računa na sam evropski vrh.

Turnir je ob atraktivni igri vsestransko uspel, saj so organizatorji poskrbeli za vrhunski praznik sporta, v odmorih pa so dogajanje popestrile zabavne plesne skupine iz vse Slovenije.

Končni vrstni red: 1. Union Olimpija 2. Panathinaikos, 3. Tofas Bursa, 4. Pallacanestro Gorizia.

(Niko Stokelj)

Na sliki (Foto Bumba-ca): Jurkovic in Duscak (oba Union Olimpija) pod košem Tofasa

KOŠARKA / VČERAJ DOGOVOR

Dražen Grbac v novi sezoni na klopi Doma

GORICA - Kosarkarji Doma so pred zahtevnim prvenstvom v C2 ligi včeraj resili se problem trenerja. Na celu našega goriskega deželnega ligasa bo v novi sezoni sedel 36-letni Dražen Grbac, ki je bil v zadnjem obdobju pomočnik trenerja slovenske reperezentance do 22 let, ki je na nedavnem evropskem prvenstvu v Italiji osvojila srebrno kolajno.

Grbac je po rodu Hrvat, rodil pa se je leta 1962 na Reki. Trenersko kariero je začel doma pri Kvarnerju, ki ga je vodil v takratni 2. jugoslovanski ligi. Kasneje se je preselil v Ljubljano, kjer je treniral kosarkarje Slovana, največjo uveljavitev pa je doživel na klopi slovenskega zenskega prvaka Ježice, s katerim se je leta 1993 uvrstil na zaključni turnir najbolje četverice v evroligi. Leta 1994 je bil tudi proglašen za najboljšega trenerja ženskih ekip v Sloveniji.

Kot vidimo, se pri Domu za strokovnost dela ni bati, zato je pričakovati, da tudi rezultati ne bodo izostali.

JADRANJE / NA REGATI V TRŽIČU

Aleš Omari (Sirena) izvrsten drugi v laserju

Za veliki smaren je SVOC (Società velica Oscar Cosulich) iz Tržica 15 in 16. avgusta organiziral se klasično trofeje Parovel, Alberti, Pellicani za razrede evropa, laser, 420, 470. Regate so se udeležili tudi nasi tekmovalci, in sicer Ales Omari, Paolo Tomsic (oba Sierena) in Christian Kovacic (Cupa), ki so tekmovali v razredu laser standard ter radial. Organizatorju je uspelo izpeljati v soboto dve, v nedeljo pa tri preizkušnje. Sončno in vroče vreme je v popoldanskih urah povzročilo rahel a konstanten termičen maestral z jakostjo od 3 od 4 m/s. Rahllo valovanje, a izrazit tok je najboljše izkoristil Ales Omari (Sirena), ki je z dobro taktično izbiro smeri na regatnem polju dosegel rezultate 2, 3, 2, 4, 1, kar mu je v skupnem

seštevkju prineslo zelo dobro drugo mesto kategorije standard. Sledil mu je na 6. metu tudi Christian Kovacic (Cupa), medtem ko je kljub solidni voznji Paolo Tomsic (Sirena) pristal na 10. mestu med radiali.

Pred nedavnim pa je bila v Trzaskem zalivu tudi regata za kajutne jadrnice z enim samim članom posadke na razdalji 15 milj izpred Barkovelj. V konkurenci 35 jadrnic, sta se odlično izkazala dva Sirena jadrca. V močnem a nestalnem maestralu je namreč Aleksander Cok z jadrnico M&D zmagal v C razredu, medtem ko je Paolo Tomsic z jadrnico Selve zmagal v razredu E. Rezultat je spodbuden, saj kaže na korenito podlago, ki jo mladi jadranci prinašajo iz milih na kajutne jadrnice.

Domenis

PRAPROT / ŠPORTNI PRAZNIK SK DEVIN

Gymkana pritegnila mlade

Praznik je na splošno zadovoljstvo vseh zelo dobro uspel

Ped kratkim je bil v Praproto športni praznik SK Devin. V okviru praznika je bila na sporedu tudi »Gymkana 98« oziroma kolesarski poligon za mladino do 16. leta starosti. Kolesarji so morali glede na starostno kategorijo progo z ovirami prekosariti enkrat, dvakrat ali trikrat. Glavna pokroviteljka tekme sta bila Zadružna kraška banka z Opčin ter v manjši meri športna trgovina Tropical snow iz Selsljana, ki sta omogočila, da so bili poleg zmagovalcev, ki so bili nagrajeni z izvirnim kraskim motivom, s kolajnam nagrajeni se drugo in tretjevrščeni, vsi pa so bili deležni praktičnih daril, ki sta jih pokrovitelja obilno dala na razpolago.

SK Devin s večkrat ubada s taksnimi pobudami z namenom, da bi usmerjali mladino k te-

mu ali drugemu sportu, na primer smucanju.

V gozdicku je poiskalo oddih in ohladi-tev lepo stevilo ljudi. Ze tradicionalno igro prsuta je zmagala gospa Nadja iz Brisckov, medtem ko je tombolo dobitnica iz Repna, gospa Anica, delno podarila smucarskemu klubu Devin, za kar se ji odbor najlepše zahvaljuje. Odbor se zahvaljuje tudi vsem ostalim, ki so na katerikoli način pripomogli k uspehu spornega praznika v Praproto.

REZULTATI GYMKANE

Superbaby (1 krog):

1. Tomaz Kante 1'46''73, 2. Sara Bergamasco 2'10''91;

2 kroga - 2 kategorija:

1. Erik Briscak 3'04''36, 2. Poljanka Doljak 3'05''36; 3. Jernej Legisa 3'08''90, 4. Patrik Stolf 3'27''62,

5. Andrea Gombac 3'56''71;

3. kategorija 1. Tomaz Legisa 2'29''78, 2. Alessio Sibilla 2'48''22, 3. Martin Kocman 3'01''54.

4. kategorija: 1. Denis Pilat 2'16''26, 2. Peter Hrovatin 2'19''16, Andrej Sustersis 2'20''16, 4. Nicholas Vidulich 2'35''75, 5. Matija Frandolich 2'46''48, 6. Matej Stolf 2'51''89, 7. Mitja Briscak 2'53''24;

5. kategorija (3 kroge): 1. Sebastiano Novak 3'40''21, 2. Luka Resenik 3'48''51, 3. Christian Bergamasco 3'53''60, 4. Alex Antonini 4'06''63;

6. kategorija: 1. Andrej Hrovatin 3'17''79, 2. Patrik Cociancich 3'21''49.

Skoraj vsem je pris-teta penalizacija na podlagi krsitev ovir, ki so jih imeli na progi.

NOVICE

Doping: razmere v italijanskem nogometu so zaskrbljujoče

RIM - Alarm, ki ga je sprožil Zeman, je bil oportun, in ceprav ni mogoče govoriti o dopingu, so razmere v nogometu glede uporabe in tudi pretirane rabe farmacevtskih izdelkov zaskrbljujoče, nogometne federacija bi morala poseci: to so skrb zbujajoče izjave načelnika protidopingskega urada pri Coniju, Uga Longa. Po njegovem mnenju dolocila niso jasna in poenotena, jemanje nekaterih izdelkov ne poteka pod kontrolo, nogometasi se zanesejo na besede svojih sportnih zdravnikov.

Na pristojnem uradu Conija so včeraj poleg bivsega trenerja državne reprezentance Vocinija (ki se je strinjal z Zemanovim korakom) zaslišali številne igralce Juventusa. Longo je povedal, da pri Juventus-su »naj bi na splošno jemali dve merici po dva grama kreatina na dan, ne pa vsi. Del Piero je dejal, da ga jemlje samo v posebnih priložnostih in da celo nasprotnje posplošeni rabi dodatkov.« Prav Del Piero je včeraj zapustil tiskovno konferenco, ko so ga vprasali, ce se ima za »dopingiranega« nogometasa.

Navdušenje za Ronaldom

NILAN - Dobro uro so ga čakali pod pripekajocim soncem in so bili vsi srečni, da so ga lahko videli: z njim sicer niso mogli spregovoriti, ker se avtomobil, v katerem je peljal, ni ustavil, vendar jim je zadoscalo, da je pomahal v pozdrav. Govor je o Brazilcu Luizzu Nazariu de Limi, po vsem svetu znanem Ronaldu, ki se je po daljših počitnicah včeraj naposled vrnil v Italijo. Nekoliko se je zredil, sam je priznal, da ima dva do tri odvečne kilograme, vendar hoče letos z Interjem zmagati vse, prvenstvo in pokal prvakov.

Ferrari še za McLamom

MONZA - Najboljši čas, ki ga je včeraj na progi v Monzi dosegel Michael Schumacher, je bil 1'25''110, kar pomeni, da Ferrari se vedno zaostaja za McLamom: v sredo je namreč David Coulthard vozil v 1'24''263. Se slabše se je godilo drugemu Ferrarijevemu pilotu, Irvineju (1'26''110). Jean Todt je izjavil, da bodo na dirki v Belgiji tekmovali z vozilom z daljšo medosno razdaljo, s katerim bodo zatem nastopili tudi v Monzi.

Obvestila

SD MLADINA obvesca, da je se nekaj prostih mest za izlet v Robanov kot - kmečki turizem Govc (zgornja Savinjska dolina) od 2. do 5. septembra. Za informacije tel. na st. 040-220718 ali 040-213518.

SD KONTOVEL organizira od ponedeljka, 31. t.m. do petka, 11. septembra odbojgarski kamp za deklice letnikov 1985 in mlajše. Kamp se bo odvijal na igrišču na Kontovelu vsak dan, razen sobote in nedelje, od 9. do 16. ure. Za kosilo bo poskrbljeno. Vpisovanje v ponedeljek neposredno pred začetkom tečaja. Informacije pri društvenih odbornikih.

SK BRDINA organizira v soboto, 29. avgusta VII. kraski bike slalom s pricetkom ob 17. uri ob novem krajevnem uradu za vzhodni Kras (Doberdobska ulica). Vpisovanje za tekmo bo na terenu od 16.15 dalje. Informacije na tel. st. 040-212859 in 040-299573.





GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

VERONA

50. Shakespeare festival

Dne 28., 29. in 31. avgusta ter od 1. do 5. septembra ob 21.00 bo uprizoritev »Dvanajste noči«, državna premiera.

mladi levi

mednarodni festival gledališča in plesa LJUBLJANA

21. avgust
ob 20.30 slavnostna otvoritev festivala / Ljubljanski grad
ob 21.00 Latrinitè (Francija): Auri sacra fames / Ljubljanski grad
ob 22.00 koncert skupine Dertum / Ljubljanski grad (dvorišče)

22. avgust
ob 21.00 kinetično gledališče Sashe Pe-pelyaeva (Rusija): The view Russian grave from Germany / Ljubljanski grad
from Thursday to Friday / Ljubljanski grad

23. avgust
ob 21.00 Les zoms (Francija): Les pointures / Mladinsko gledališče

24. avgust
ob 21.00 Showcase beat le mot (Nemčija): Radar, radar nicht ist egal / Mladinsko gledališče

25. avgust
ob 21.00 Projecte Gallina (Španija): Los cinco se una mano sodra / Mladinsko gledališče
ob 22.00 Tomaž Grom & Tao G. Vrhovec Samobolec, koncert avtorske glasbe / Mladinsko gledališče

26. avgust
ob 21.00 Rebecca Murgi (Italija): Focus on I / Mladinsko gledališče

27. avgust
ob 21.00 Bo Madvig (Danska): Flat fisch n°8 / Mladinsko gledališče
ob 21.45 Kamilla Wargo Brekling (Danska): »Maxine pa farten 1« / Mladinsko gledališče
ob 22.15 Jordi Cortès Molina (Velika Britanija / Španija): Lucky / Mladinsko gledališče

28. avgust
ob 15.00 »Kaj lahko povemo o gledališču in plesu 90.ih«, okrogla miza: moderatorka Eda Čufer / Gledališče Glej
ob 20.00 Museum / Barbara Novakovič Kolenc (Slovenija): Deklica in kontrabas / Mladinsko gledališče

29. avgust
ob 21.00 Sebastian Horvat (Slovenija): Ion / Mladinsko gledališče

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi

V sklopu proslav ob stoletnici smrti cesarice Elizabete bodo uprizorili balet »Elizabeth: Sanje v pozni poletni noči«, nastopa Carla Fracci. Premiera bo 10. septembra ob 20.30. Ponovitve 11., in 12. septembra ob 20.30 ter 13. septembra ob 18.00. Informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

Miramarski park

Do 31. avgusta vsak ponedeljek, torek in sredo bo na sporedu dvakrat dnevno predstava »Luči in zvoki«. Urnik: v avgustu ob 21.00 in 22.15.

Jutri, 22. avgusta, ob 20.30 (*ob priliki 100-letnice smrti cesarice Elizabete*), koncert dua Michelazzi - Feri, igrala bosta na flavto in kitaro.

V soboto, 29. avgusta, ob 20.30 bo igral ansambel »Lumen Harmonicum« z glasbo iz 17. stoletja.

DOLINA

Danes, v petek, 21. t. m. ob 21. uri bo v Društveni gostilni koncert skupine Kraski ovcarji.

SESLJAN

Caravella - Sesljski zaliv - Program koncertov do 30. avgusta od 20.30 do 23.30.

Danes, 21. avgusta - Ziryab.
Jutri, 22. avgusta - I Point.
V nedeljo, 23. avgusta - Franco Ghietti band.

poletje v muzeju revoltella

Do 30. avgusta s pričetkom ob 21.00: »Le canal« s Pier Paolom Venierjem.

Danes, 21. avgusta, ob 21.00: »Girando: estate in corfo«, Guendalina Zampagni.

V četrtek, 27. avgusta ob 21.00: »Potovanje med vrslicami«, Giuseppe Culicchia.

V petek, 28. avgusta ob 21.00: »Girando: cartoonia«, Bruno Bozzetto.

V soboto, 29. avgusta ob 21.00: »Šalom Trst glasba«, Corrado Greco, klavir.

V nedeljo, 30. avgusta ob 21.00: »Guitar evening«, Sergio Giangaspero, kitara.

V petek, 28. avgusta - The Organ Trio.
V soboto, 29. avgusta - I Taxi.
V nedeljo, 30. avgusta - Blues Etcetera.

VERONA

50. Shakespeare festival

Danes, 21. in jutri, 22. avgusta ob 21.00 bo Plesna skupina Arene uprizorila balet »Romeo in Julija«, državna premiera.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Cerkev na Kostanjevici

V okviru cikla Glasba z vrhov sv. Franciska

V sredo, 26. avgusta, Kvartet saksofonov Danubia, Dunaj.
V soboto, 29. avgusta, slavnostni koncert 2. Mednarodnega srečanja saksofonistov.

PIRAN

Krizni hodnik sv. Franciska v Piranu

Danes, 21. avgusta ob 21.00, bo v okviru XX. Piranskih glasbenih večerov nastopil Enzo Fabiani kvartet.

PORTOROŽ

Avditorij, letno prizorice

Jutri, 22. avgusta ob 21.00, multimedialni spektakel »Terra mystica«.

Trg Prekomorskih brigad

Nedelja, 23. avgusta ob 20.30: Ljudsko izročilo - nastop Istrskih muzikantov.

Mladi iz konservatorija Tartini v Miramaru

Umetnost pod zvezdami - Glasba v Gradu

Danes, ob 21.15:

Alexandra Reinprecht, Ilaria Zanetti, Silvia Mosco, Marianna Prizzon, *petje*, Martina Seleni, Gabriella Fiorentino, *klavir*.

Petek, 28. avgusta ob 21.15:

Alessandra Falciano - Elisa Fratnik, *klarineta in klavir*, Federico Brumat, Elena Spinetti, Alessia Cividin, *flavta*.

Sobota, 5. septembra ob 21.15:

Lorena Allegretto - Gianpaolo Prata, *saksofon in klavir*, Lorenzo Cossi, *klavir*.

Sobota, 12. septembra ob 21.15:

Maya Glouchkova, *klavir*.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

46. mednarodni poletni festival

Poleti se dan zvečer začne

Ljubljana

Zvezdni prah

Križanke, 28. avgusta ob 20.30 — G. Verdi: REQUIEM, Simfonični orkester RTV Slovenija

Glasbene razglednice - Križanke

27. avgusta ob 20.30 — F. Lehar: DEZELA SMEHLJAJA, romantična opereta, Opera in balet SNG Maribor

31. avgusta ob 20.30 — P. I. Cajkovski: LABODJE JEZERO, balet, Opera in balet SNG Maribor

Ko maske oživijo

Križanke, Peklensko dvorišče, 24. avgusta ob 20.30 — A. Nikolaj: BLAGI POKOJNIKI, DRAGI MOZJE, monodrama, igra Polona Vetrli, režija Boris Kobal

Drama SNG Ljubljana, 26. avgusta ob 20.30 — W. Shakespeare: UKROCENA TRMOGLAVKA, komedija, Slovensko ljudsko gledališče Celje

V vročici večera - Križanke

25. avgusta ob 20.30 — VLADO KRESLIN, MLADI BOGOVI, BELTINSKA BANDA

V soboto dopoldan - vsako soboto ob 11.00 na Prešernovem trgu

22. avgusta — AKADEMSKA FOLK. SKUPINA F. MAROLT

29. avgusta — ORKESTER SLOVENSKE POLICIJE

Po festivalu - Poletno gledališče Križank

9. septembra ob 20.30 — DAVOR RADOLFI & RITMO LOCO

POLETJE V VILI MANIN

Jutri, 22. avgusta, ob 18.00, »Figure nel parco«.

MEDITERAN festival

IZOLA - Manziolijev trg

Danes, 21. avgusta - THE VENTILATORS (Svica)
Jutri, 22. avgust - JAMS & ANA PUPEDAN (Nemčija, Slovenija)
Petek, 28. avgusta - RICHARD WALLEY (Avstralija)

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galleria Rettori Tribbio 2: do 28. avgusta bo odprta razstava »4^a. rassegna internazionale del bronetto« s sledecim urnikom: v tednu od 18.30 do 20.30 ob praznikih in ponedeljkih zaprto.

Palaca Costanzi: do 30. avgusta bo odprta razstava »Colezionare Trieste: pubblicità e prodotti industriali d'epoca«. Urnik: vsak dan od 10.00 do 20.00.
Rizarna pri Sv. Soboti: odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvete upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni počitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

Knjigarna »Borsatti«, ulica Ponchielli, 3: do 7. septembra je odprta razstava z naslovom »Un giorno d'estate«.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Židovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je

odprta razstava o odnosu Sveva do židovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.
Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki židovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev židovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditve Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, poštne pošiljke in medalje z motivi židovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.
V občinski galeriji bo do 1. septembra odprta fotografška razstava Gabrieleja Crozzolija »Jobovo oko«. Urnik: od 10. do 14. in od 16. do 20. ure.

Ljudski vrt, Ulica Giulia 2: do 30. avgusta bo na ogled razstava država Izrael, petdeset let fotografij agencije Magnum. Razstava je v sklopu pobude Salom Trst.

Gledališče Miela: do 6. septembra v okviru pobude Transformation - Natura Naturans 3 razstavlja enajst umetnikov različnih narodnosti. Mednarodna razstava sodobne umetnosti je odprta od ponedeljka do petka od 18. do 23. ure, ob sobotah tudi dopoldne od 10. do 13. ure, ob nedeljah pa samo dopoldne.

OPČINE

Prosvetni dom

Do 20. septembra je odprta razstava Ribistvo skozi stoletja v Tržaškem zalivu. Ogledi ob delavnikih med 16. in 20. ure, po dogovoru možni vodeni ogledi za skupine tudi v jutranjih urah. Rezervacije na telefon 040-213945.

SESLJAN

Sedež APT

Do 22. avgusta razstavlja Marina Michelli. Urnik: od ponedeljka do nedelje od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

MILJE

Sedež APT

Do 25. avgusta, razstavlja svoje slike Fabio Balbi. Na-

slov le-te »Paesaggi istriani« organizira kulturno društvo »Fameia Muiesana«. Urnik razstave je od ponedeljka do nedelje in sicer od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: je ves mesec avgust zaprt.

GORICA

Goriski grad: do 30. avgusta bo razstava grafik Giovanbattista Piranesija z naslovom »Piranesi in njegov čas 1720-1778. Urnik: vsak dan od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Zaprto ob ponedeljkih.

Goriski pokrajinski muzeji - palaca Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob četrkih do 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Videmski grad: do 6. septembra bo vask dan od 9.00 do 19.00, ob sobotah do 22.00 ure ogled Skrite mojstrovine Ermitaza.

V cerkvi Sv. Franciska, do 13. septembra na ogled razstava »Nuove contaminazioni 1998«.

BURANO

V Buranu v cipkarskem muzeju, je razstava »Cipke z iglo«. Ogled možen razen ob torkih od 10.00 do 17.00.

BENETKE

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografska razstava »Benetke devetsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Razstavni prostori Zbirke Peggy Guggenheim: do 13. septembra, vsak dan razen ob torkih od 11.00 do 18.00 bo razstava »Morandi Ultimo: nature morte 1950-1964«.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - v torek, 22. septembra, ob 18.30 bo otvoritev razstave »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montnapoleone e Borgospeso, Milano 1920 - 1940«. Razstava bo odprta do 25. oktobra vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Poslovni center HIT

Do 6. septembra je na ogled razstava »Enajst goriskih slikarjev«. Urnik razstave: vsak dan od 10.00 do 19.00.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.
Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Štepančič. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Mala galerija: do 30. avgusta odprta razstava Marka Peljhana »Sistem - 7«.

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugli) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.26 Prvi aplavz: harmonikasica Nicol Marusic in violinistka Martina Ferro-Casagrande

20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

10.00 Film: Zum zum zum 2 (kom., It. '69, i. Little Tony, I. Savona)

11.30 Dnevnik

11.35 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodi Luca Sardella)

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Film: L' allegro fantasma (kom., It. '41, i. Totò, Amelia Chellini)

15.40 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Rupert

18.00 Dnevnik

18.10 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury), 19.00 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)

20.00 Dnevnik

20.35 Sport

20.40 Kviz: La Zingara

20.50 Film: Marito a sorpresa - Holy Matrimony (kom., ZDA '94, i. Patricia Arquette, T. Donovan)

22.35 Dnevnik

23.00 Film: Mandatao di uccidere (krim., ZDA '69, i. Patrick O' Neal)

0.35 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vremenska napoved

0.45 Aktualno: Media/Mente, 1.30 Aforizmi: Tullio De Mauro

1.15 Potihoma

RAI 2

7.00 Nan.: Schwarzwaldska klinika (i. Gaby Dohm)

7.45 Variete za najmlajše, vmes risanke

10.00 Nan.: Odvetnik za mla-doletnike

11.30 Tg2 - Medicina 33

11.45 Dnevnik

12.00 Ci vediamo in TV

13.00 Dnevnik

13.30 Popoldanski Go-cart: Risanke

14.05 Nan.: Hunter (i. Fred Dryer), 14.55 Inspektor Tibbs, 15.45 Law & Order, 16.40 Il Virginiano, vmes (16.15) kratka poročila

17.15 Poročila

18.10 Vreme, dnevnik, sport

18.50 EP v atletiki

20.00 Risanke

20.30 Vecerni dnevnik Tg2

20.50 TV film: Bugie geniali - Brilliant Lies (dram., Avstral. '96, i. Gia Carides, A. La Paglia)

22.35 Aktualno: Tg2 Dosje

23.20 Dnevnik, vreme, sport

0.00 TV film: Falsa identità (thriller, Nem. '94, i. Herbert Knaup)

1.55 Brezdelje utruja?

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

7.55 EP v atletiki

12.00 Dnevnik, 12.05 Sport

13.15 Dokumenti: Filozofija - Gianni Vattimo, 13.20 Jacques Le Golf

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.35 Aktualna odd.: Report

15.05 Kaj ti roji po glavi

15.30 Sport: Pit Line, 15.50 motociklizem: VN Češke, 16.20 kolesarstvo, 16.45 EP v atletiki

17.00 Vremenska napoved

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 EP v atletiki

20.50 TV film: Una via senza ritorno - What Happened to Bobby Earl (dram., ZDA '97, i. Kate Jackson, Drew Ebersole)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Glasba: Vabilo na koncerte Rai 3, 0.55 Scanner - Zgodbe iz kronike: Houdini

0.30 Dnevnik, pregled tiska

1.10 Fuori orario. Film: Le affinità elettive (dram., Ceskosl. '68)

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara

8.30 Pregled tiska

8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore, 12.40 Edera

11.30 Dnevnik

12.30 Kviz: Iva Show

13.30 Dnevnik Tg 4

14.00 La macchina del tempo

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.00 Nan.: Savannah

16.00 Film: Quando tramonta il sole (glas., It. '55)

18.00 Aktualno: Chi c'è c'è al sole

18.55 Dnevnik

19.30 Variete: Game Boat

20.35 TV film: Cartoline dal Vietnam (dram., ZDA '93, i. J. Robertson)

22.40 Film: L' infermiera nella corsia dei militari ('79)

0.35 Pregled tiska

1.00 Giù la maschera

1.30 Film

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.30 Aktualna odd.: Vivere bene benessere

10.40 Risanke

11.00 Nan.: Druzina Hogan, 11.30 Papà Noè

12.30 Nan.: Due per tre (i. J. Dorelli, Loretta Goggi)

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 A regola d' arte

13.45 Nan.: Mr. Bean

14.15 TV film: Le tre mogli di Norman (dram., ZDA '95, i. Beau Bridges, Kathleen Lloyd)

16.15 Nan.: Komisar Scali, 17.15 Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke), 18.15 Plavalaska za očeta (i. Suzanne Sommers, Patrick Duffy)

18.45 Variete: Poletni Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)

20.00 Dnevnik TG 5

20.35 Variete: Doppio lustro (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)

21.00 Aktualno: Padre Pio

23.00 Film: Uno sconosciuto alla porta (thriller, ZDA '90, i. M. Griffith, M. Modine, M. Keaton)

1.00 Dnevnik

1.30 Doppio lustro

2.00 Nan.: N.Y.P.D.

ITALIA 1

6.10 Otrski variete Ciao ciao mattina in risanke

9.20 Nan.: Hazzard (i. Tom Wopat, J. Schneider), 10.20 Professione vacanze (i. Isabel Russinova)

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio

12.55 Nan.: Genitori in blue jeans - Sv. Valentin

13.30 Risanke

14.00 Risanke: Jetson

14.20 Variete: Mai dire Banzai!

15.00 Nan.: Baywatch

16.05 Variete za najmlajše, vmes risanke

17.30 Nan.: Xena

18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio

19.00 Nan.: V osmih pod streho, 19.30 Pappa e Ciccio

20.30 Risanke: Bugs Bunny

20.35 Nogomet: Juventus Espanyol Barcelona (prijateljska)

22.40 TV film: Ad un passo dall' inferno (pust., ZDA '95, r. Paul Lynch, i. Shanton Tweed)

0.45 Italija 1 sport

1.25 Glasba: Super

2.25 Film: Teresa la ladra (kom., It. '73, i. Monica Vitti)

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

15.15 Nad.: L' amore vero...

17.00 Verde a Nord-Est

20.30 Goldrush

21.30 Ai confini della realtà

22.00 Nan.: Palm Spring

23.30 Made in Italy

0.30 Ai confini...

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

13.05 Nan.: Quincy

14.00 Film: L' arciero del re (pust., ZDA '55)

16.00 20.00 EP v atletiki

19.30 Nan.: Parker Lewis

21.00 Film: Come far carriera senza lavorare (kom., ZDA '67, i. R. Morse)

23.45 Nan.: Elitni umori

1.25 Film: Charlie Chan e l'uomo dai due volti

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama

8.55 Napovedniki

9.00 TV prodaja

9.30 Tedenski izbor: Glejte, kako rastejo, 9.40 Lahkih nog naokrog: Domzale in Menges, 10.30 Parada plesa, 10.45 dok. serija: Izzivi prihodnosti (8. del), 11.15 Oddaja o ljudeh in zivalih: 4 x 4, 11.40 Na vrtu

12.05 Nan.: Naši prijatelji na severu (VB, 2. del)

13.00 Poročila, vreme, sport

13.10 Resna glasba

15.05 Tedenski izbor. Nan.: Večni sanjač (ZDA, 12. epizoda)

15.30 Nan.: Inspektor Morse (VB, 9. ep.)

16.20 Mostovi, 16.50 Obvestila

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.10 Po Sloveniji

17.25 Oglasi

17.30 Ela Peroci: Rozni pogovori

17.40 Muro in ljubezen

17.50 Ris. nan.: Palček David

18.20 Dokumentarna serija: Izgubljene civilizacije (ZDA, 9. del)

19.10 Risanke

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.00 Zrcalo tedna

20.15 Oddaja TV Maribor: Na Lentu - James Brown in Dr. John

22.00 Odmevi, kultura, vreme

22.30 Sport, oglasi

22.40 Polnočni klub

23.50 Nan.: Večni sanjač (ZDA, 13. ep.), 0.15 Inspektor Morse (10. ep.)

1.05 Dok.: Izgubljene civilizacije (ZDA, 9. del, pon.)

1.55 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani

17.00 Videospot dneva

17.05 Nad.: Sosedje (60. del)

17.35 Pogovor...

18.35 V hribih se dela dan: Košnja po starem na Colu

18.50 Risanke: Hrestac

19.30 Videostrani

20.00 Dnevnik, vreme

20.30 TV Novo Mesto

21.00 Kluze pri Bovcu

21.30 Koncert skupine Temuzhin iz Mongolije

22.45 Zgod. avtomobilizma

23.15 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama

10.00 Matineja. Nanizanka: Na vasi (Danska, 40. ep.)

10.30 Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 40. ep.)

10.55 Nanizanka: Opremljevalke (ZDA, 8. ep.)

11.20 Nanizanka: Kdo je glavni (ZDA, 18. ep.)

11.45 Film: Izseljenci (ZDA-Svedska)

14.15 Euronews

14.35 TV prodaja

15.05 Film: Lovimo tica (ZDA)

16.30 Nanizanka: Pasje življenje (ZDA, 17. ep.)

17.00 Nanizanka: Cudezni otrok (ZDA, i. Judith Light, Angela Goethals, Todd Louiso, 10. epizoda)

17.25 TV igrice: Kolo sreče

18.00 EP v atletiki (prenos iz Budimpeste)

20.50 Film: Razsodba (ZDA 1982, r. Sidney Lumet, i. Paul Newman, James Mason, Charlotte Rampling)

22.55 Dokumentarna serija: Vinska popotovanja - Baden in Alzacija (VB, 6. del)

23.20 Film: Una vida normal - Navadno življenje (Portugalska 1993, r. Joaquim Leitao, i. Joaquim de Almeida, Maria Barranco)

1.15 Nan.: Klient (ZDA, i. Jo Beth Williams, John Heard, 7. ep.)

2.00 Napovedniki

Koper

16.00 Euronews

17.00 Vesolje je...

17.30 Otrski oddaja: Ecchecimanca

18.00 Program v slovenskem jeziku: Vec ljudi vec ve

18.45 Primorska kronika

19.00 Dnevnik, sport

19.25 Otrski oddaja: Eccheccimanca

19.50 Nan.: Police News

20.50 Film: Pot k zlatu (ZDA 1957, r. R.D. Webb)

22.20 Vsdanase - TV dnevnik

22.35 EP v atletiki

23.35 Pogovorimo se o...

0.20 Evropski kulturni magazin: Alica

0.50 Vsdanase, vreme

1.05 Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasbeni vrtljak; 8.30 Na počitnice; 9.15 Znani ansamblji; 10.10 Koncert; 11.00 Živahne melodije; 11.30 Odprta knjiga: Spomini na Rainerja M. Rilkeja (interpr. M. Sardoč, 12. del); 11.45 Glasba; 12.00 Krajevne stvarnosti: Iz Benečije; 12.40 Zbori; 13.20 Števerjan '98; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Zelena ekomagija (pripr. A. Valič); 14.30 Potpuri; 15.15 Kam in kako na izlet; 16.00 Iz življenja v naselju Arenal; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album: F. Chopin; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Jazz; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovensčini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 6.30 Poročila, osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Pročilo AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Dnevnik, osmrtnice; 13.00

Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba, informacije, kulturni koledar, planinski vodnik, kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o...; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport, RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Počitniški ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.20 Informacije v tujih jezikih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem

po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nokturmo; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Rekreativna, planinske novice, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 6.05 Glasba; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO, šport, vreme, promet; 16.15 Posnetki festivalov in koncertov; 19.30 Nokturno; 19.30 Sodobna glasba na baročnih glasbilih; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.55 Glasba in napoved sporeda; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Romantika v glasbi (Klopčič).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24, maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24, maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

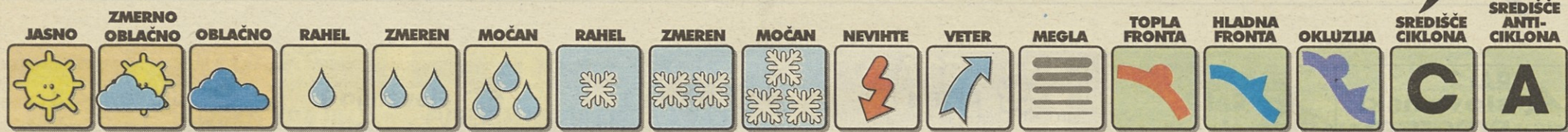
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Britanskim otocjem in Skandinavijo je obsežno ciklonsko območje, nad jugozahodno Evropo in zahodnim ter srednjim Sredozemljem pa je območje visokega zračnega pritiska. S sibirskimi vetrovi doteka nad naše kraje tople in vlažne zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.12 in
zatone ob 20.03.
Dolžina dneva 13.51.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 5.23 in
zatone ob 19.45.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja
25.5 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Popoldne bo narasla
obremenitev in nastale
bodo vremensko po-
gostene težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.00 najnižje -60 cm, ob 10.33 najvišje 43 cm, ob 16.15 najnižje -25 cm, ob 21.58 najvišje 44 cm.
Jutri: ob 4.29 najnižje -60 cm, ob 10.59 najvišje 45 cm, ob 16.46 najnižje -27 cm, ob 22.30 najvišje 42 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	24	2000 m.....	10
1000 m.....	18	2500 m.....	7
1500 m.....	14	2864 m.....	5

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Wuhan prestal že šesti poplavni val



PEKING - Sedemmilijonsko mesto Wuhan na jugu Kitajske je sinoci po krajevnem času prestalo se en poplavni val reke Jangce, ne da bi popustil nasip, kot so se sprva bali. Položaj ostaja še naprej napet, saj se je nasip vzdolž reke povsem omehčal, so včeraj poročali državni mediji. Vec kot 180.000 ljudi si prizadeva, da bi okrepili nasipe pri Wuhanu. Na posebej ogroženih mestih dela tudi do 9000 ljudi. Po obilnih padavinah se oblasti v pokrajini Secuan ob zgornjem toku Jangceja v naslednjem tednu bojijo sedmega poplavnega vala. (STA/dpa)

Cigarete Yava simbol ruskega uspeha

MOSKVA - Kljub gospodarskim težavam število kadilcev v Rusiji ne upada. Moto »Kupujte rusko« očitno ni naletel na gluha ušesa. Primer učinkovitosti omenjenega gesla je uspeh novih »zlatih« cigaret, ki so jih v Moskvi začeli prodajati pred letom, februarja so se pojavile na trgih ostalih ključnih ruskih mest, v teh dneh pa so proizvajalci na pragu... Yava Zolotaya ali Yava Gold, prve ruske cigarete, narejene po mednarodnih merilih, je poskusilo že 11 milijonov kadilcev. »Cigarete Yava Gold so postale pravi simbol ruskega uspeha,« je povedal direktor podjetja Yava Sinelnikov.

Skulpture iz plastike kot boj proti onesnaženosti

TOKIO - Na Japonskem so odprli razstavo skulptur iz plastičnih steklenic. Ustvarjalci skulptur nimajo večjih umetniških ambicij, temveč je njihov glavni cilj boj proti onesnaženju. Z uporabo odpadne plastike v okrasne namene, naj bi se namreč zmanjšalo onesnaževanje.



Zaradi Clintona so najstniško miss v ZDA izvolili dan kasneje



Miss Teen v ZDA je letos postala 17-letna Vanessa Minillo (levo), katero je okronala lanska zmagovalka Shelly Moore. Prenos lepote tekmovanja so zaradi ponedeljkovega Clintonovega govora po TV preložili za en dan. (Telefoto AP)

Najnevarnejši Washington na dnu lestvice Atene in Rim

LONDON - Ameriška velenost je nevarnejša kot evropska glavna mesta, so ugotovili v raziskavo o številu umorov na institutu britanskega notranjega ministrstva. V raziskavi so primerjali primere umorov odraslih in otrok ter pokolov na 100 tisoč ljudi v 29 severnoameriških in evropskih mestih. Največ umorjenih - 69, 3 osebe na 100 tisoč ljudi - je bilo v Washingtonu D. C., kar je za 170-krat več kot v Bruslju, kjer je število umorjenih najnižje - 0, 4 osebe na 100 tisoč ljudi. Washingtonu so sledili Philadelphia (27, 4), Dallas (24, 8) in Los Angeles (22, 8). Evropski rekord je v številu umorjenih dosegla Moskva z 18, 1 umorjenimi in je bila med 29 mesti osma po vrsti. Poleg Moskve sta edini evropski mesti med prvimi dvanajstimi Helsinki z 12, 5 in Lizbona z 9, 7 umorjenimi na 100 tisoč ljudi. V Belfastu so v zadnjih dveh letih zabeležili 4, 4 umore na 100 tisoč ljudi, v Londonu pa 2, 1. Ostala mesta, uvrščena na dno lestvice, so bila Dublin (1, 9), Dunaj (1, 8), Rim (1, 7) in Atene (1, 4). (STA/AP)